

*Dacobas – Arbeitsplatz
Dacobas – Workstation
Dacobas – Poste de travail*

Assembly Instructions



knurr
environments for electronics



EMERSON
Network Power

1**Bitte beachten Sie**

1.1	Allgemeine Hinweise.....	4
1.2	Hervorhebungen und Symbole.....	5
1.3	Sicheres Arbeiten.....	5
1.4	Gewährleistung	6
1.5	Service	6
1.6	Normen und Vorschriften	6

2**Vor der Montage**

2.1	Lieferung	7
2.2	Transport.....	7
2.3	Verpackung und Entsorgung.....	8
2.4	Montagehinweise	9

3**Tisch**

3.1	Maximale Beladung.....	10
3.2	Tischplatte abnehmen	10
3.3	Ausrichten.....	11
3.4	Verkleidungen montieren.....	11
3.5	Lampen-Adapter montieren	12

4**Unterbau**

4.1	19"-Unterbau oder PC-Unterbau...	13
4.2	Bürounterbau	14

5**Kabelführung**

5.1	Horizontaler Kabelkanal	15
5.2	Vertikaler Kabelkanal.....	15
5.3	Steckdosenleisten montieren	16

Please read

1.1	General Information	4
1.2	Markings and symbols	5
1.3	Safety.....	5
1.4	Warranty	6
1.5	Service	6
1.6	Standards and Regulations	6

Before assembly

2.1	Delivery	7
2.2	Transport.....	7
2.3	Packaging and waste disposal.....	8
2.4	Assembly instructions.....	9

A consulter imperativement

1.1	Consignes générales	4
1.2	Mises en évidence et symboles	5
1.3	Travailler en toute sécurité.....	5
1.4	Garantie.....	6
1.5	Service	6
1.6	Normes et prescriptions.....	6

Préparatifs au montage

2.1	Livraison.....	7
2.2	Transport.....	7
2.3	Emballage et élimination des déchets.....	8
2.4	Consignes de montage.....	9

Desk

3.1	Maximum load	10
3.2	Remove the desk top	10
3.3	Alignment.....	11
3.4	Fit the panels	11
3.5	Fit the lamp adapter	12

Table

3.1	Charge maximale.....	10
3.2	Retirer le plateau de table	10
3.3	Ajustement	11
3.4	Montage des revêtements.....	11
3.5	Montage d'adaptateur de lampes ...	12

Pedestal

4.1	19" pedestal or PC pedestal.....	13
4.2	Office pedestal.....	14

Caisson inférieur

4.1	Caisson 19" ou caisson d'ordinateur	13
4.2	Caisson inférieur de bureau	14

Cable route

5.1	Horizontal cable duct	15
5.2	Vertical cable duct.....	15
5.3	Fit socket strips	16

Cheminement des câbles

5.1	Gaine de câblage horizontale	15
5.2	Gaine de câblage verticale.....	15
5.3	Montage des réglettes à prises	16

6**Arbeitsplatz-Kombination**

6.1	Anreihen über Schnellverbinder ...	19
6.2	Linear anbauen.....	21
6.3	Über Eck anbauen	22

7**Aufbauten**

7.1	Aufbauprofil aufsetzen	24
7.2	Ablagebrett.....	25

8**19"-Schrank**

8.1	Ausrichten.....	26
8.2	Tür	26
8.3	Seitenteil wechseln	27
8.4	Anreihen	28

9**Orga-Schrank**

9.1	Ausrichten.....	30
9.2	Anreihen	30

Workstation combination

6.1	Side-by-side connection with quick connectors	19
6.2	Side-by-side connection.....	21
6.3	Connecting at the corner.....	22

Top components

7.1	Attaching top component section.....	24
7.2	Shelf	25

19" cabinet

8.1	Alignment.....	26
8.2	Door.....	26
8.3	Changing side panel	27
8.4	Connecting.....	28

Orga cabinet

9.1	Alignment.....	30
9.2	Connecting	30

Combinaison des postes

6.1	Assemblage au moyen de raccords rapides	19
6.2	Assemblage linéaire	21
6.3	Assemblage par les angles.....	22

Etagère

7.1	Monter le profilé de superstructure	24
7.2	Tablette	25

Armoire 19"

8.1	Ajustement	26
8.2	Porte.....	26
8.3	Changer de paroi latérale.....	27
8.4	Assemblage.....	28

Armoire

9.1	Ajustement	30
9.2	Assemblage.....	30

Das Dacobas-System

Wir freuen uns, daß Sie sich für einen Dacobas Arbeitsplatz der Knürr AG entschieden haben.
Dacobas umfasst alle wichtigen Komponenten für Arbeitsplätze in Technik und Büro oder für Überwachungs- und Steuerzentralen.

Gültigkeit dieser Anleitung

Diese Anleitung gilt für folgende Dacobas-Komponenten der Knürr AG:

- Tisch
- 19"-Unterbau, PC-Unterbau, Bürounterbau
- Horizontaler und vertikaler Kabelkanal
- Tisch-Eckteile
- Aufbauprofil
- Ablagebrett
- 19"-Schrank, Orga-Schrank

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Komponenten des Dacobas-Systems sind vorgesehen für Arbeitsplätze in trockener Industrienumgebung. Die Verwendung z. B. in einem Feuchtraum, im Freien oder als Abstellfläche gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Bei Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung oder aus eigenmächtigen An- oder Umbauten entstehen, ist jeglicher Gewährleistungs- und Haftungsanspruch ausgeschlossen.

The Dacobas system

We are delighted that you have decided to buy a Dacobas workstation from Knürr AG. Dacobas comprises all the main components for workstations for use in workshops and offices or for monitoring and control centres.

Validity of this manual

This document applies to the following Dacobas components from Knürr AG:

- Desk
- 19" pedestal, PC pedestal, office pedestal
- Horizontal and vertical cable duct
- Desk corners
- Top component section
- Shelf
- 19" cabinet, Orga cabinet

Proper usage

The components of the Dacobas system are designed for workstations used in a dry industrial environment. Their use in other areas, for example in a wet room, outdoors or as a storage surface shall be deemed improper.

The manufacturer will refuse all warranty and liability claims caused by improper usage or if components are added or modified without authorisation.

Le système Dacobas

Nous sommes heureux que vous ayez choisi le système pour montages et postes de travail Dacobas. Dacobas est l'abréviation de System for Assembling and Manufacturing et comprend tous les composants essentiels pour l'aménagement de différents postes de travail.

Validité du présent manuel

Le présent manuel concerne les éléments Dacobas de Knürr AG suivants :

- Table
- Caisson 19", caisson d'ordinateur, caisson inférieur de bureau
- Gaine de câblage horizontale ou verticale
- Éléments angulaires de table
- Profilé de superstructure
- Tablette
- Armoire 19", armoire

Utilisation conforme

Les éléments du système Dacobas sont conçus pour des postes de travail en milieu industriel sec. Une utilisation dans des locaux humides, en plein air ou comme surface de rangement n'est pas considérée comme conforme.

En cas de dommages dus à une utilisation non conforme ou à des ajouts ou des transformations effectués de votre propre initiative, nous déclinons toute responsabilité et tout recours à la garantie est exclu.

1.1

Allgemeine Hinweise

Urheberrecht

Alle Rechte an diesem Handbuch liegen bei Knürr. Wiedergabe und Nachdruck auch von Teilen dieses Handbuchs sind nur mit Quellenangabe gestattet.

Technischer Stand

Technischer Stand: 11/2008

Knürr behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung

- Konstruktions- und Bauteileveränderungen vorzunehmen, sowie anstelle der angegebenen Bauteile äquivalente andere Bauteile zu verwenden, die dem technischen Fortschritt dienen,
- Informationen dieses Handbuchs zu ändern.

Haftung

Knürr übernimmt keinerlei Gewähr für die vollständige Richtigkeit der Angaben. Insbesondere wird keine Haftung für Schäden übernommen, die aus unsachgemäßer Handhabung der Produkte entstehen.

General Information

Copyright

All rights to this manual are owned by Knürr. This manual may only be reproduced and reprinted, even in part, as long as the source of the information is specified.

Date of issue

Date of issue 11/2008.

Knürr reserves the right, without giving prior notice

- To make design and component modifications and to use equivalent other components instead of the specified components in the interests of technical progress,
- To modify the information in this manual.

Liability

Knürr cannot accept any responsible for the information in this manual being completely correct. In particular it cannot accept any liability for damage caused by the incorrect handling of the products.

Consignes générales

Droits d'auteur

Tous les droits relatifs au présent manuel reviennent à la société Knürr. Toute reproduction ou réimpression intégrale ou partielle du présent manuel est autorisée uniquement avec indication des sources.

Etat technique

Etat technique 11/2008.

La société Knürr se réserve le droit, sans avis préalable,

- d'apporter des modifications relatives à la construction et aux pièces, d'utiliser à la pièces indiquées d'autres pièces équivalentes utiles aux progrès techniques,
- de modifier les informations contenues dans le présent manuel.

Responsabilité

Knürr ne donne aucune garantie en ce qui concerne l'exactitude totale des indications. Par ailleurs, aucune responsabilité n'est assumée pour les dommages découlant d'une utilisation non conforme des appareils.

1.2

Hervorhebungen und Symbole

Wichtige Textpassagen, die unbedingt beachtet werden müssen, sind in dieser Anleitung wie folgt hervorgehoben:



Gefahr!
Fordert Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz der Gesundheit betroffener Personen.



Achtung!
Hebt hervor, was getan oder unterlassen werden muss, um Sachwerte nicht zu beschädigen.



Hinweis
Empfiehlt Handlungen und gibt Hinweise für einen reibungslosen und schnellen Umgang mit dem Gerät.

Markings and symbols

Important passages are emphasised in the text and it is essential to take note of them as follows:

Danger
Requires safety measures to be taken to protect the health of personnel concerned.

Warning
Emphasises what has to be done or refrained from being done in order to avoid damaging valuable property.

Information
Recommends ways of dealing with certain elements and gives instructions for smooth and quick assembly.

Mises en évidence et symboles

Les passages de textes importants de cette notice, à respecter impérativement, sont mis en évidence de la manière suivante :

Danger !
Exige des mesures de sécurité pour la protection de la santé des personnes concernées.

Attention !
Souligne ce qui doit être fait ou évité pour ne pas endommager des biens matériels.

Nota
Recommande des manipulations et donne des consignes pour un montage rapide et sans problème.

1.3

Sicheres Arbeiten

Das Dacobas-System wird in einem sicherheitstechnisch einwandfreien Zustand ausgeliefert.
 Die Knürr AG kann die Sicherheit und Zuverlässigkeit und Leistung des Dacobas-Systems nur dann gewährleisten, wenn Montage, Bedienung, An- und Umbauten nach diesem Handbuch ausgeführt werden.

- Handbuch immer am Arbeitsplatz aufbewahren.
- Beachten Sie auch weitere Dokumentationen von angeschlossenen Geräten.
- Lassen Sie Schäden und Mängel umgehend von autorisierten Fachkräften beseitigen.
- Nur die in diesem Handbuch beschriebenen Tätigkeiten selbst durchführen. Eigene Reparaturen und Umbauten auf eigene Gefahr!

Safety

The Dacobas system is supplied in a perfectly safe condition.
 Knürr AG can only guarantee the safety and reliability and function of the Dacobas system if it is assembled, used, extended and modified as described in this manual.

- Keep this manual at the workstation at all times.
- Refer also to the documentation supplied for connected devices.
- Have any damage and defects rectified without delay by authorised personnel.
- Only carry out the work described in this manual yourself. You take full responsibility for any unauthorised repairs and modifications.

Travailler en toute sécurité

Les postes de travail Dacobas sont livrés dans un état de sécurité technique parfaite. La société Knürr AG ne peut garantir la sécurité, la fiabilité et les performances du système Dacobas que si le montage, l'utilisation, le montage des accessoires et les transformations sont effectués conformément au présent manuel.

- Il faut toujours conserver le manuel.
- Observez également les documentations des appareils qui y sont raccordés.
- Faire éliminer immédiatement dommages et défauts par des personnes autorisées.
- N'effectuez vous-même que les tâches décrites dans le présent manuel.
 Toute modification ou réparation que vous effectuez vous-même l'est à vos propres risques !

1.4**Gewährleistung**

Die Knürr AG bietet auf alle mechanischen und elektrischen Geräte-Komponenten eine Garantie von 24 Monaten. Als Stichtag wird das Lieferdatum gerechnet.
Weitere Details entnehmen Sie bitte den allgemeinen Geschäftsbedingungen der Knürr AG.

Warranty

Knürr provides a warranty for 24 months, starting on the date of delivery, on all mechanical and electrical components.
Further details can be found in the enclosed General Business Conditions of Knürr.

Garantie

La société Knürr AG offre une garantie de 24 mois pour l'ensemble des composants mécaniques et électriques. La date de livraison sert de date de référence.
Vous trouverez d'autres précisions dans les conditions générales de vente de la société Knürr AG.

1.5**Service**

Für alle Fragen steht Ihnen der technische Support von Knürr unter folgender Adresse gerne zur Verfügung.

Knürr Technical Furniture GmbH
Hauptstraße 35
D-94439 Münchsdorf
© +49 (0) 87 23/28-0
Fax +49 (0) 87 23/28-138

Service

Knürr Technical Support will be glad to assist you with any queries.
Please contact:

Knürr Technical Furniture GmbH
Hauptstraße 35
D-94439 Münchsdorf
© +49 (0) 87 23/28-0
Fax +49 (0) 87 23/28-138

Service

Pour toutes questions, contacter le S.A.V. technique de Knürr à l'adresse suivante.

Knürr Technical Furniture GmbH
Hauptstraße 35
D-94439 Münchsdorf
© +49 (0) 87 23/28-0
Fax +49 (0) 87 23/28-138

1.6**Normen und Vorschriften**

Das Dacobas-System der Knürr AG ist in Übereinstimmung mit den relevanten Normen und Vorschriften gebaut und geprüft worden.

DIN 4549
DIN 4551/4552
DIN 4553/4554
DIN 31001
DIN 33402
DIN 33414
DIN 66234
DIN 51953
DIN 67530
DIN 68861
DIN EN 438
DIN EN 100015
CEN/TK 43
Siemens-Norm 73257
ZH 1/428

Standards and Regulations

The Dacobas system by Knürr AG has been constructed and tested in accordance with the relevant standards and regulations.

DIN 4549
DIN 4551/4552
DIN 4553/4554
DIN 31001
DIN 33402
DIN 33414
DIN 66234
DIN 51953
DIN 67530
DIN 68861
DIN EN 438
DIN EN 100015
CEN/TK 43
Siemens-Norm 73257
ZH 1/428

Normes et prescriptions

Le système Dacobas de Knürr AG est conçu selon les normes, prescriptions et directives pertinentes et homologué en conséquence.

DIN 4549
DIN 4551/4552
DIN 4553/4554
DIN 31001
DIN 33402
DIN 33414
DIN 66234
DIN 51953
DIN 67530
DIN 68861
DIN EN 438
DIN EN 100015
CEN/TK 43
Siemens-Norm 73257
ZH 1/428

2.1

Lieferung

Transportschäden



Gefahr!
Bei erkennbaren Transportschäden ist die Sicherheit nicht mehr gewährleistet!

- Transportschaden sofort nach Anlieferung der Spedition und dem Hersteller melden.

Lieferumfang

Lieferumfang nach Katalog.
Die Elemente des Dacobas-Systems werden ab Werk teilmontiert geliefert.

- Alle ab Werk montierten Schraubverbindungen auf festen Sitz prüfen.

Delivery

Shipping damage

Danger
If the components have clearly suffered shipping damage, we cannot guarantee that they are safe.

- Report shipping damage to the forwarder or manufacturer immediately after delivery.

Livraison

Dommages liés au transport

Danger !
La sécurité n'est plus assurée en cas de dommages apparents liés au transport !

- Les dommages liés au transport doivent être signalés au transporteur et au constructeur immédiatement après la livraison.

2.2

Transport

Gefahr!
Unfallgefahr und Gefahr von Gesundheitsschäden beim Tragen schwerer, sperriger Lasten!

- Schwere und sperrige Elemente, wie z. B. Tischplatte, mindestens mit zwei Personen anheben und tragen.
- Schwere Lasten immer aus der Hocke, niemals in gebückter Haltung anheben.

Vor dem Transport

- Schränke und Unterbauten entladen.
- Bewegliche Teile entfernen.
- Türen gegen unbeabsichtigtes Öffnen sichern.



Gefahr!
Unfallgefahr!
Maximale Belastung der vier Kranösen von zusammen 350 kg keinesfalls überschreiten!

Transport

Danger
Danger of accidents and damage to health when you carry heavy, awkward items.

- At least two people should always lift and carry heavy, awkward items, such as the desk top.
- Always use your knees to lift heavy items, not your back.

Transport

Danger !
Risque d'accident ou risques pour la santé en cas de transport de charges volumineuses et lourdes !

- Soulever et porter les éléments lourds et volumineux, comme un plateau de bureau, à deux personnes au minimum.
- Toujours soulever les charges lourdes à partir de la position accroupie, jamais en courbant le dos.

Before transport

- Unload cabinets and pedestals.
- Remove moving parts.
- Secure doors to prevent them opening accidentally.

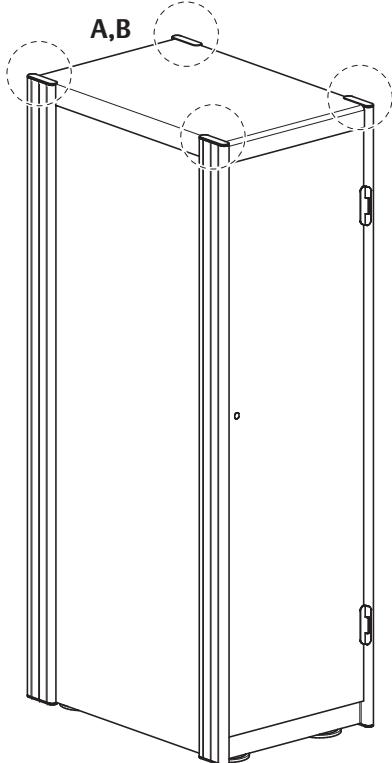
Danger
Danger of accidents!
Never exceed the maximum load of the four crane eyelets of 350 kg in total!

Avant le transport

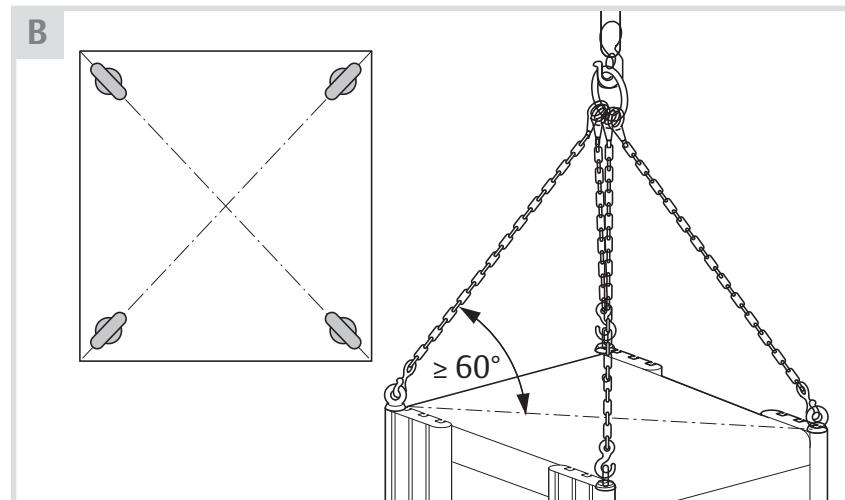
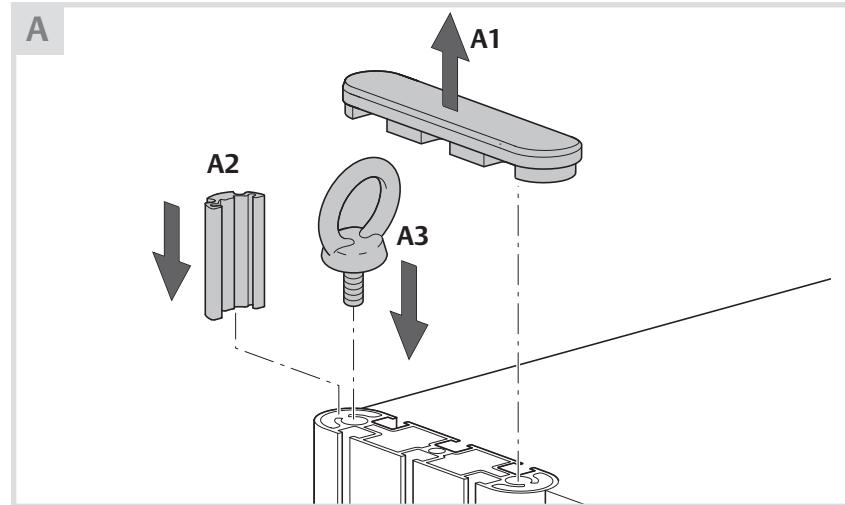
- Vider les armoires et les caissons.
- Retirer les éléments amovibles.
- Sécuriser les portes pour empêcher une ouverture involontaire.

Danger !
Risque d'accident !
Ne dépasser en aucun cas la charge maximale globale de 350 kg des quatre oreilles de levage.

Kranösen montieren



Fit crane eyelets


**Gefahr!
Unfallgefahr!**

- Kranösen immer diagonal ausrichten B!
- Nicht unter schwelbenden Lasten aufhalten!
- Last ordnungsgemäß und sicher befestigen!

**Danger
Danger of accidents.**

- Always align the crane eyelets diagonally B.
- Keep clear of suspended loads.
- Secure the load correctly and securely.

**Danger !
Risque d'accident !**

- Toujours aligner les oreilles de levage en diagonale B !
- Ne pas stationner sous les charges en suspension !
- Fixer la charge de façon conforme et sûre !

2.3**Verpackung und Entsorgung**

Alle verwendeten Materialien der Verpackung und des Leitwartentisches können stofflich wiederverwertet werden.

- Entsorgen Sie alle anfallenden Abfälle umweltfreundlich, entsprechend den Möglichkeiten vor Ort.
- Beachten Sie die geltenden Vorschriften zu Umweltschutz und Abfallentsorgung.

Packaging and waste disposal

All the materials used in the packaging and for the control room desk can be recycled.

- Disposal of all waste in an environmentally friendly manner using local facilities.
- Comply with current regulations relating to environmental protection and waste disposal.

Emballage et élimination des déchets

Tous les matériaux utilisés pour l'emballage et le bureau pour poste de contrôle se prêtent à un recyclage matière.

- Eliminez tous les déchets dans le respect de l'environnement en fonction des possibilités locales.
- Respectez les dispositions légales en vigueur concernant la protection de l'environnement et le traitement des déchets.

2.4

Montagehinweise

Notwendiges Werkzeug

- Kreuzschlitzschraubendreher
- Wasserwaage
- Innensechskantschlüssel 2,5 mm, 3 mm, 5 mm, 6 mm und 8 mm
- Gabelschlüssel 15 mm und 26 mm

Befestigungsmöglichkeiten am Profil

- 1** Federmutter
2 Schnellverbinder

Assembly instructions

Tools required

- Philips screwdriver
- Spirit level
- 2,5 mm, 3 mm, 5 mm, 6 mm and 8 mm Allen key
- 15 mm and 26 mm open-ended spanner

Possible fastenings on the section

- 1** Spring-loaded nut
2 Quick connector

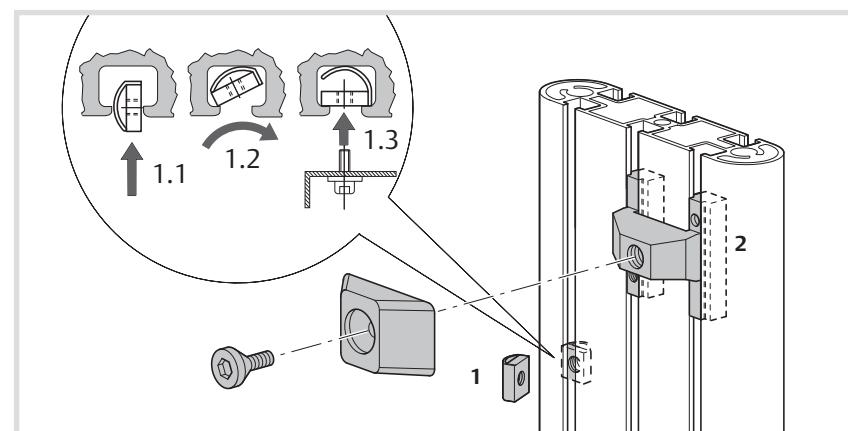
Consignes de montage

Outil nécessaire

- Tournevis cruciforme
- Niveau à bulle
- clé Allen 2,5 mm, 3 mm, 5 mm, 6 mm et 8 mm
- clé à fourche 15 mm et 26 mm

Options de fixation sur le profilé

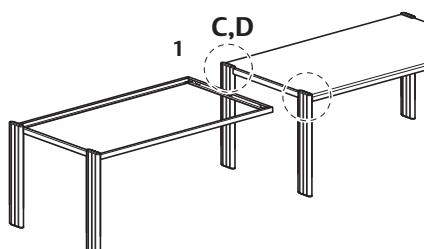
- 1** Ecrou à ressort
2 Raccord rapide



Darstellungsbeispiel

Die Abbildungen in dieser Anleitung zeigen (siehe Beispiel):

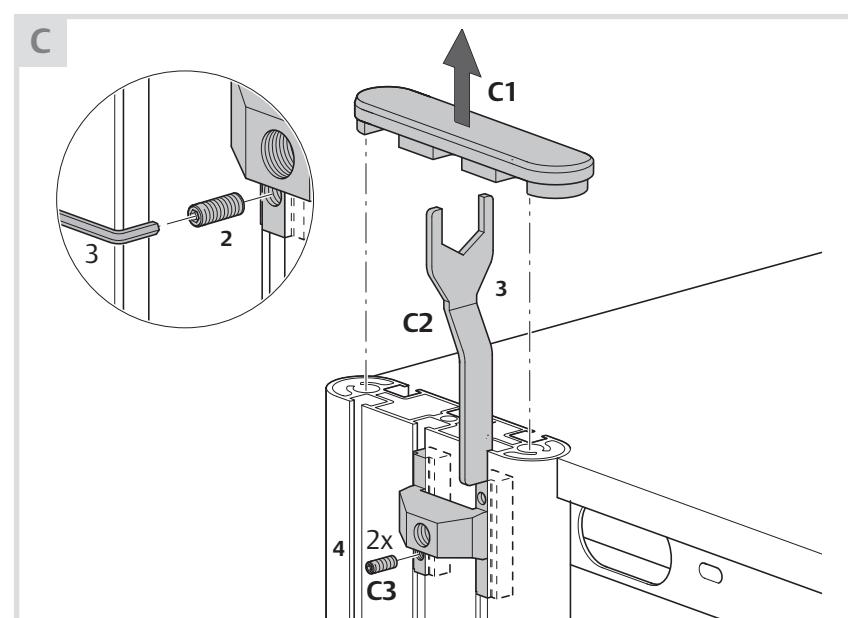
- 1** den Anbauort in der Übersicht links
- 2** die Art der Befestigungselemente,
- 3** das notwendige Werkzeug,
- 4** die Anzahl der notwendigen Verschraubungen (sofern keine komplette Abbildung möglich ist),



Specimen illustration

The illustrations in this manual show (see specimen):

- 1** The mounting point in the summary on the left
- 2** The type of fastening elements
- 3** The required tools
- 4** The number of screw connections required (if they cannot all be shown).



Exemple d'illustration

Les illustrations dans ce manuel montrent (voir exemple) :

- 1** le lieu de montage vue de gauche
- 2** la nature des éléments de fixation
- 3** l'outil nécessaire
- 4** le nombre de vis nécessaires (si une illustration complète est impossible)

3.1

Maximale Beladung

Tischplatte, Tischrahmen und Profile sind vormontiert.



Gefahr!
Maximale Gesamtbeladung des Tisches beachten: 150 kg

Maximum load

The desk top, desk frame and sections are supplied ready-assembled.

Danger
Do not exceed the maximum load of the desk: 150 kg

Charge maximale

Le plateau de table, le cadre de table et les profilés sont prémontés.

Danger !
Respecter la charge maximale du table : 150 kg

3.2

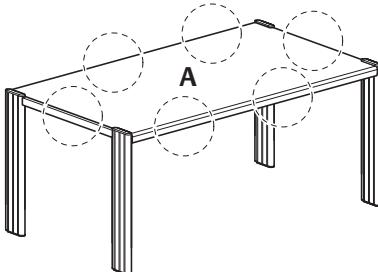
Tischplatte abnehmen

Für Arbeiten an den Kabeln, dem Unterbau etc. kann die Tischplatte abgenommen werden.

- Horizontalen Kabelkanal abklappen (5.1).

Bei EGB-Tischen:

- Erdungskabel der Tischplatte lösen.

**Remove the desk top**

The desk top can be removed for working on the cables, the pedestal, etc.

- Open the horizontal cable duct (5.1)

On EGB desks:

- Disconnect the desk top earth cable.

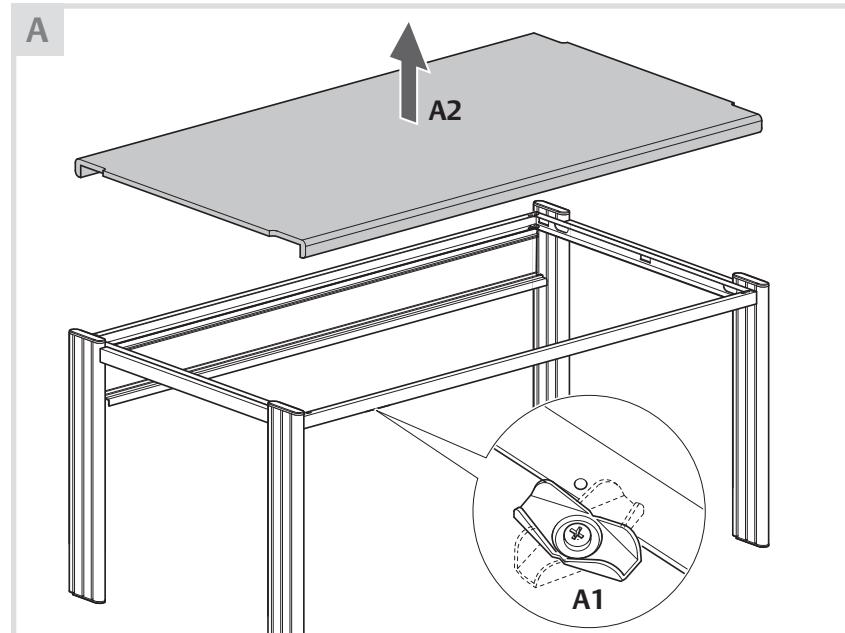
Retirer le plateau de table

Pour effectuer des travaux sur les câbles, le caisson inférieur, etc., le plateau de table peut être enlevé.

- Rabattre la gaine de câblage horizontale (5.1).

Pour les tables EGB :

- Desserrer le câble de mise à la terre du plateau de table.



- Tischplatte in umgekehrter Reihenfolge aufsetzen.

Bei EGB-Tischen:

- Erdungskabel wieder verbinden.

- Fit the desk top again following the above instructions in reverse.

On EGB desks:

- Reconnect the earth cable.

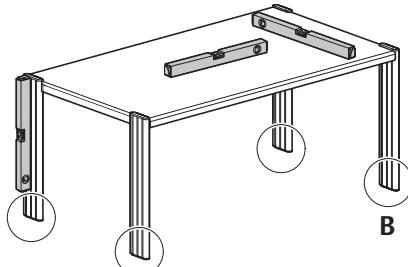
- Remonter le plateau de table dans l'ordre inverse des opérations.

Pour les tables EGB :

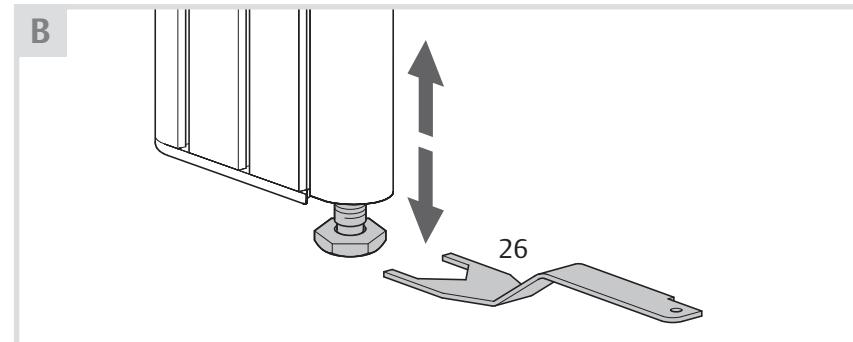
- Raccorder le câble de mise à la terre.

3.3**Ausrichten**

- Sicherstellen, dass an allen Auflagepunkten Bodenkontakt besteht.

**Alignment**

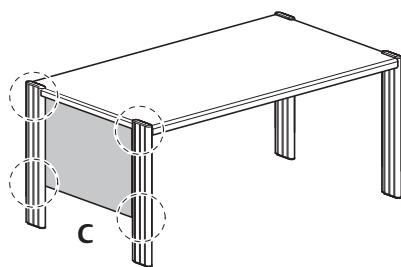
- Ensure that all the support points are in contact with the floor.

**Ajustement**

- S'assurer que tous les points d'appui sont bien en contact avec le sol.

3.4**Verkleidungen montieren**

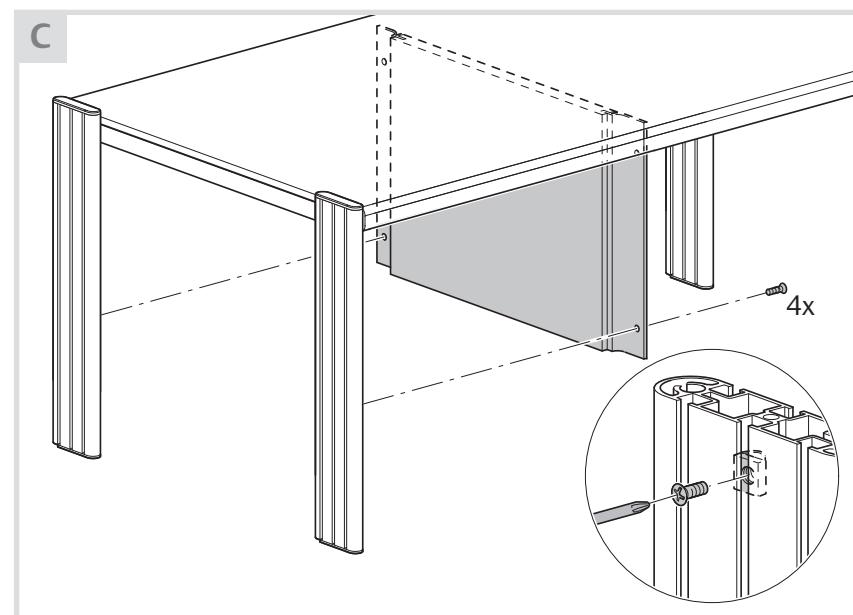
Seitenverkleidung

**Fit the panels**

Side panel

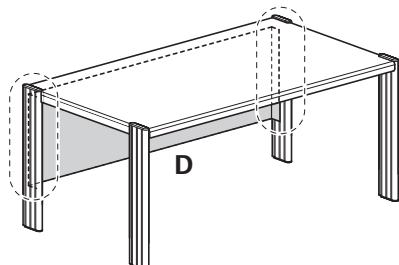
Montage des revêtements

Habillage latéral

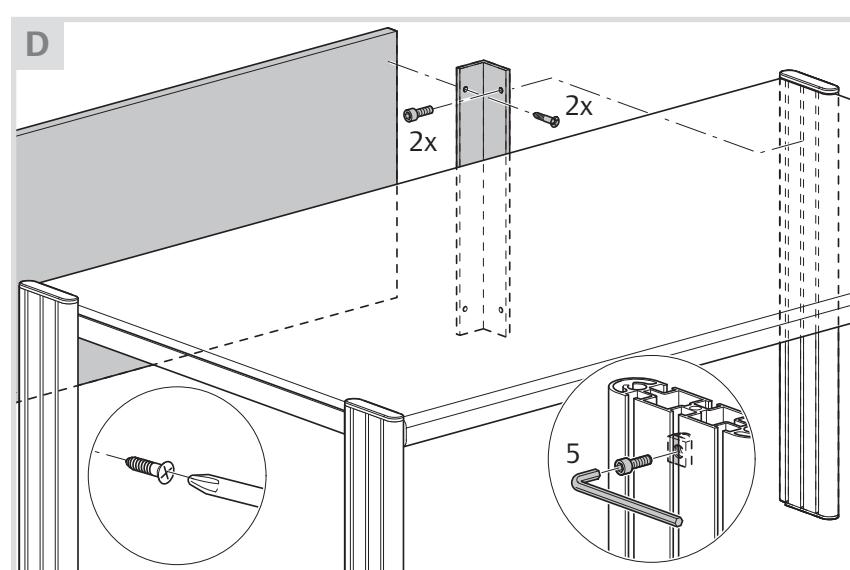


Rückverkleidung

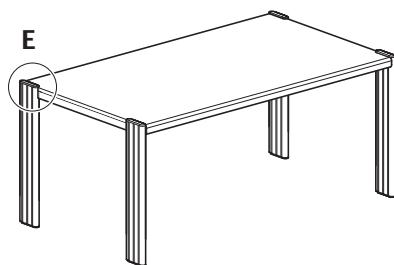
- Haltwinkel zwischen zwei Profilen montieren D.
- Ausnahme: Beim Bürounterbau einen der Haltwinkel am Unterbau befestigen.

**Rear panel**

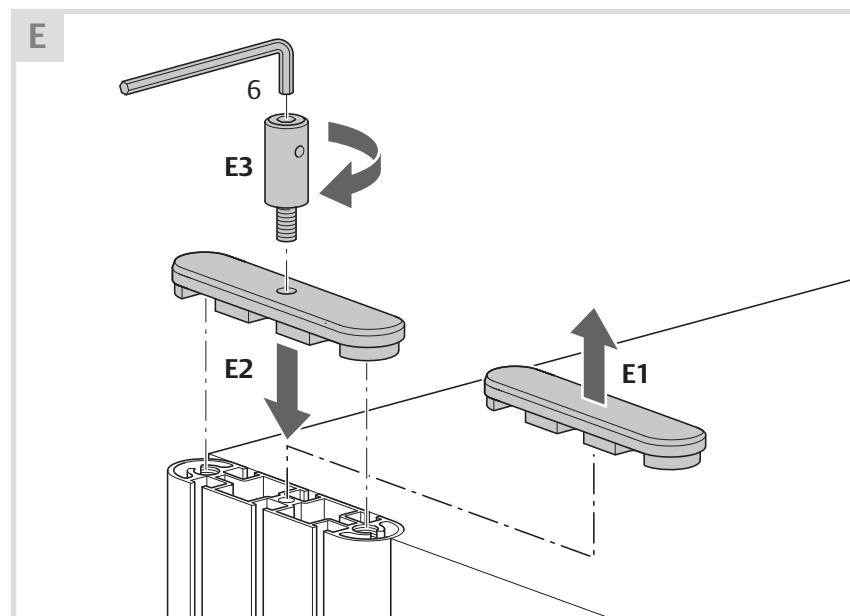
- Fit the angle bracket between two sections D. Exception: Secure one of the angle brackets to the pedestal if you are using the office pedestal.

**3.5 Lampen-Adapter montieren**

- Profil-Abdeckkappe abnehmen E1.
- Abdeckkappe mit Bohrung aufstecken E2 und Lampen-Adapter einschrauben E3.

**Fit the lamp adapter**

- Remove the section cap E1.
- Fit the cap with the borehole E2 and screw in the lamp adapter E3.

**Montage d'adaptateur de lampes**

- Retirer le cache du profilé E1.
- Mettre en place le cache de profilé percé E2 et visser l'adaptateur de lampes E3.

4.1

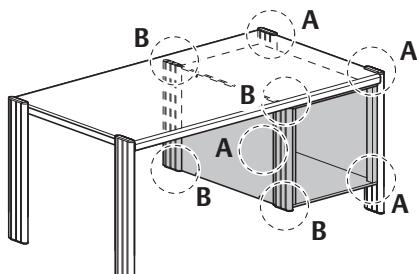
19"-Unterbau oder PC-Unterbau

Der Unterbau ist werkseitig am Tisch montiert.

- Tischplatte abnehmen (3.2).

Befestigungen

- Deck- und Bodenblech an den äußeren Tischprofilen A.
- Innere Unterbauprofile an Tischrahmen (nur oben) B1.
- Innere Unterbauprofile an Deck- und Bodenblech B2.
- Seitenwand an Deck- und Bodenblech B3.



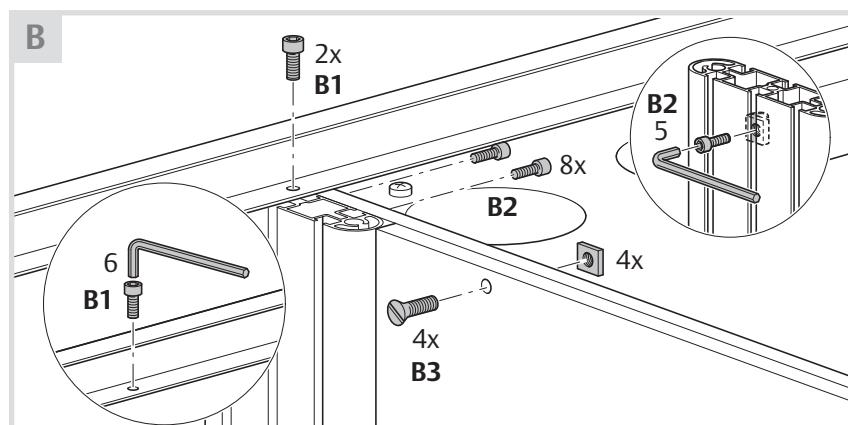
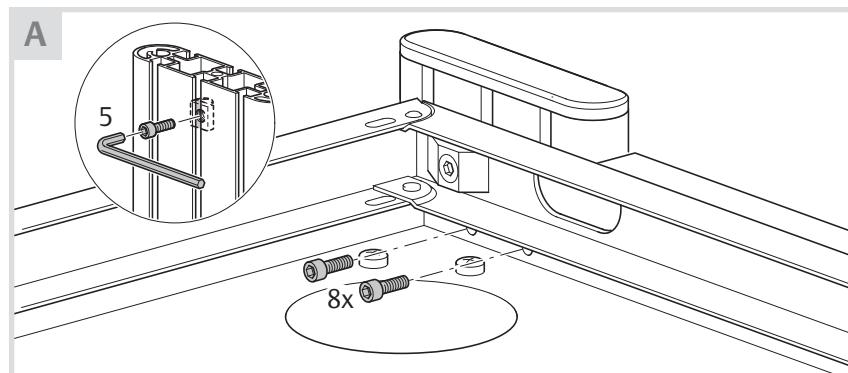
19" pedestal or PC pedestal

The pedestal is mounted on the desk at the factory.

- Remove the desk top (3.2).

Fastenings

- Fasten the cover and base plates to the outside desk sections A.
- Fasten the inside pedestal sections to the desk frame (top only) B1.
- Fasten the inside pedestal sections to the cover and base plates B2.
- Fasten the side wall to the cover and base plates B3.



Umbau auf die andere Seite

- Verschraubungen B1 lösen.
- Verschraubungen A lösen.
- Verschraubungen B2 lösen.
- Unterbauprofile und Seitenwand auf andere Seite des Unterbaus montieren.
- Unterbau auf der anderen Seite des Tisches montieren.



Hinweis

Obere Verschraubungen A auf der anderen Seite in Federmuttern montieren.

Moving over to the other side

- Undo screw connections B1.
- Undo screw connections A.
- Undo screw connections B2.
- Mount the pedestal sections and side panel on the other side of the pedestal.
- Mount the pedestal on the other side of the desk.

Information

Fit the top screw connections A on the other side in the spring-loaded nuts.

Montage sur le côté opposé

- Desserrer les raccords vissés B1.
- Desserrer les raccords vissés A.
- Desserrer les raccords vissés B2.
- Monter les profilés du caisson inférieur et la paroi latérale de l'autre côté du caisson inférieur.
- Monter le caisson inférieur sur le côté opposé de la table.

Nota

Monter les raccords vissés supérieurs A de l'autre côté dans des écrous à ressorts.

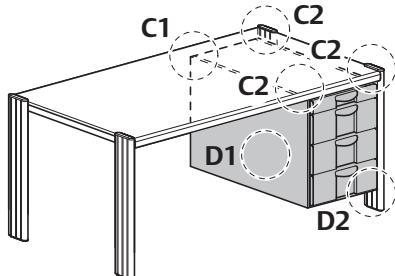
4.2

Bürounterbau

Der Unterbau ist werkseitig am Tisch montiert.
• Tischplatte abnehmen (3.2).

Befestigungen

- C: Unterbau an Tischrahmen (nur oben).
- D: Unterbau an den äußeren Tischprofilen über Stützwinkel (nur unten) und seitliche Abdeckung an Stützwinkel.



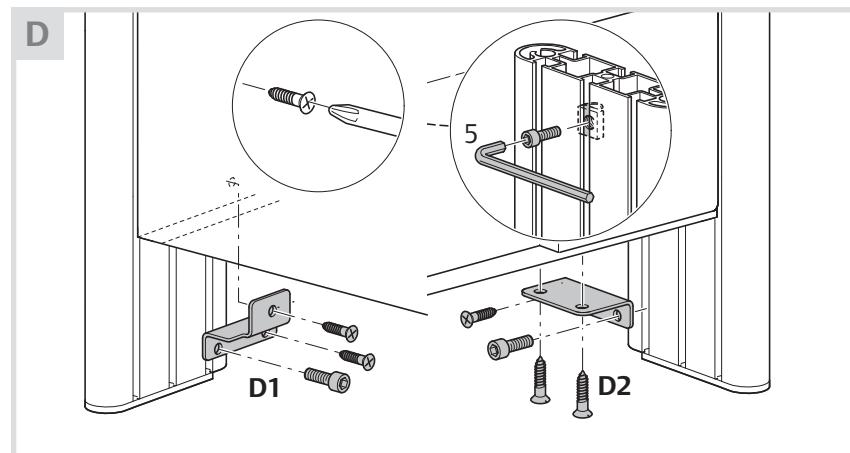
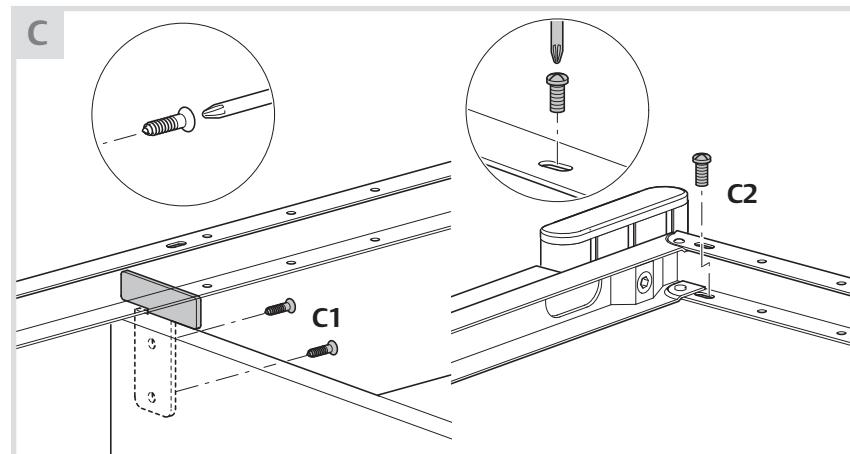
Office pedestal

The pedestal is mounted on the desk at the factory.

- Remove the desk top (3.2).

Fastenings

- C: Fasten the pedestal to the desk frame (top only).
- D: Fasten the pedestal to the outside desk sections using a support bracket (bottom only) and the side cover to the bracket.



Umbau auf die andere Seite

- Beide Haltewinkel D entfernen.
- Zwei Verschraubungen C2 lösen und Unterbau aushängen.
- Seitliche Abdeckungen austauschen (siehe auch 6.1A).
- Unterbau auf der anderen Seite in umgekehrter Reihenfolge montieren.

Moving over to the other side

- Remove both angle brackets D.
- Undo two screw connections C2 and detach the pedestal.
- Replace the side covers (see also 6.1A).
- Mount the pedestal on the other side following the above instructions in reverse.

Montage sur le côté opposé

- Enlever les deux équerres d'appui D.
- Desserrer les deux raccords vissés C2 et sortir le caisson inférieur.
- Intervertir les caches latéraux (voir également 6.1A).
- Monter le caisson inférieur sur le côté opposé en inversant l'ordre des opérations.

5.1

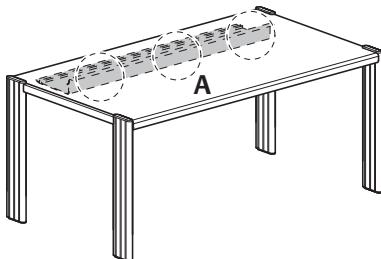
Horizontaler Kabelkanal

- Kabelführung durch Kabeleinführung auf Tischplatte.
- Kabel weiterführen (6.3).

Kabelkanal abklappen

Schneller Zugang zum Verlegen von Kabeln oder Montieren von Steckdosenleisten.

- Bei Bedarf zusätzlich Tischplatte abnehmen (3.2).

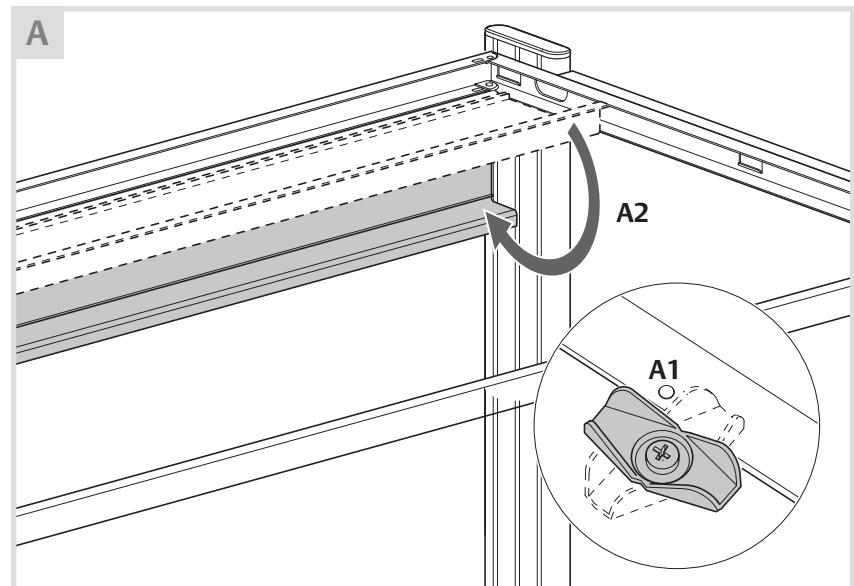


Horizontal cable duct

- Route the cable through the cable inlet in the desk top.
- Route the cable along its remaining course (6.3).

Open the cable duct

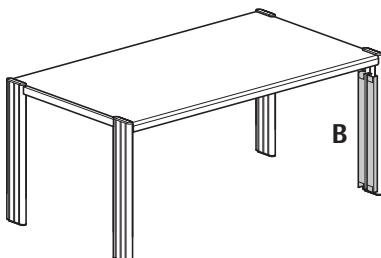
- Quick access for routing cables or installing socket strips.
- Remove the desk top if necessary (3.2).



5.2

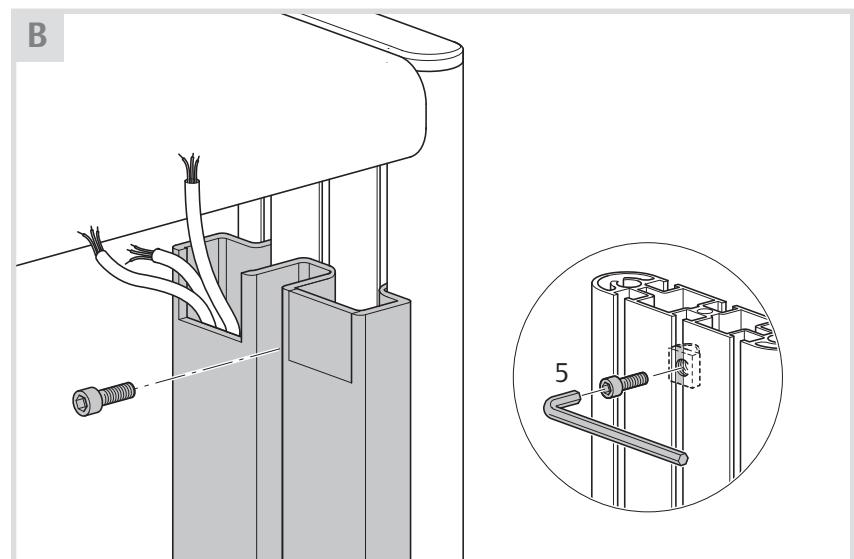
Vertikaler Kabelkanal

- Kabelführung vom horizontalen Kabelkanal zum Boden.



Vertical cable duct

- Route cables from the horizontal cable duct to the floor.



Gaine de câblage verticale

- Cheminement des câbles de la gaine de câblage horizontale jusqu'au sol.

5.3

Steckdosenleisten montieren

- Tischplatte abnehmen (3.2).



Hinweis

Nur Di-Strip Compact mit einer Länge von 333 mm verwenden.

Befestigung auf dem Deckblech des 19"-Unterbaus

Fit socket strips

- Remove the desk top (3.2).

Information

Use only Di-Strip Compact with a length of 333 mm.

Fastening to the top panel on the 19" pedestal

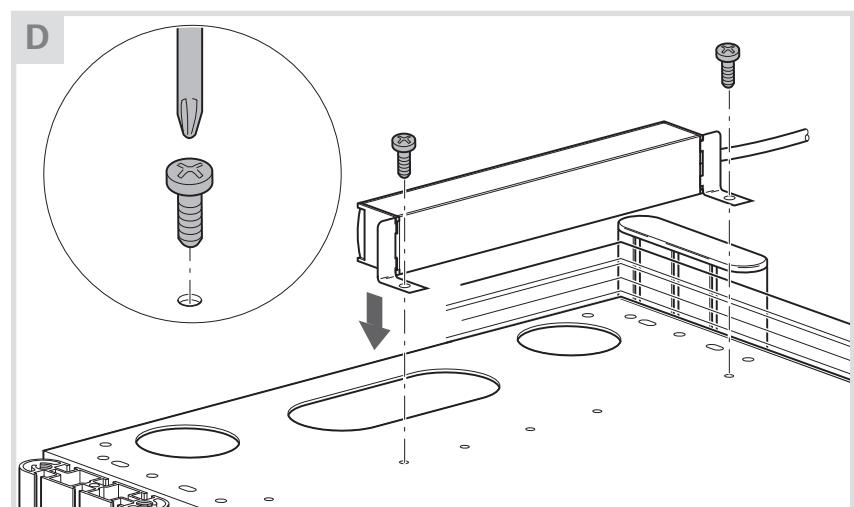
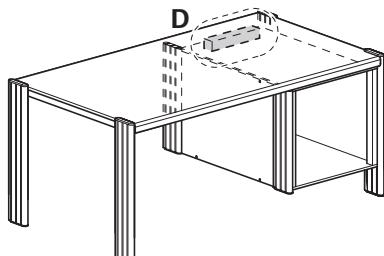
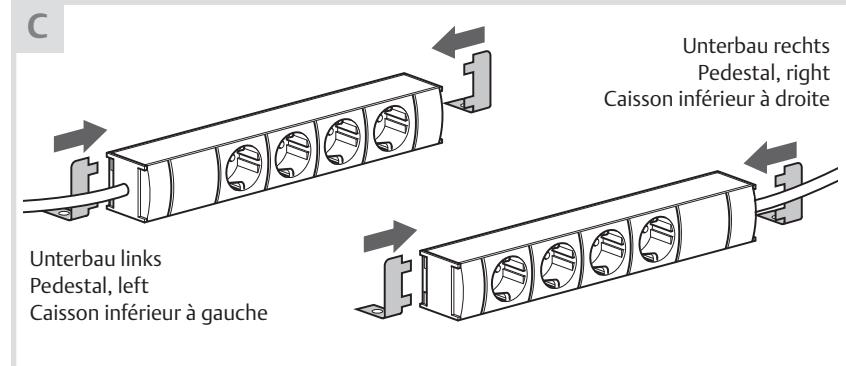
Montage des réglettes à prises

- Déposer le plateau (3.2).

Nota

N'utiliser que le modèle Di-Strip Compact avec une longueur de 333 mm.

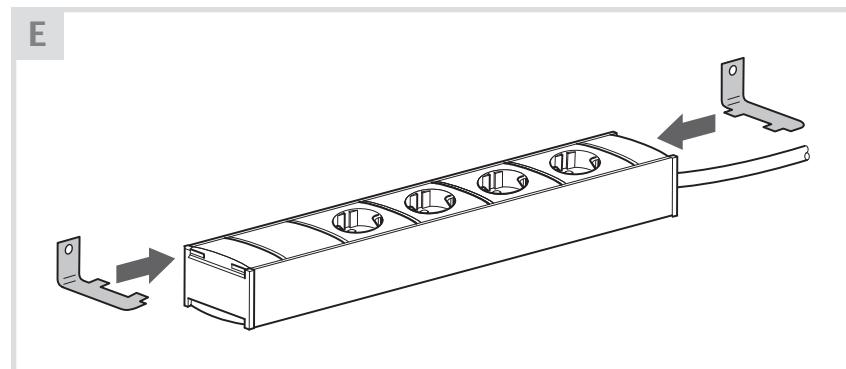
Fixation sur la tôle de protection du caisson inférieur de 19"



Befestigung auf dem Büro-Unterbau

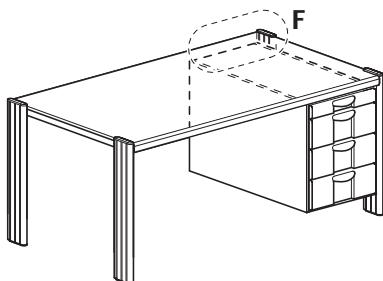
Fastening to the office pedestal

Fixation sur le caisson inférieur de bureau



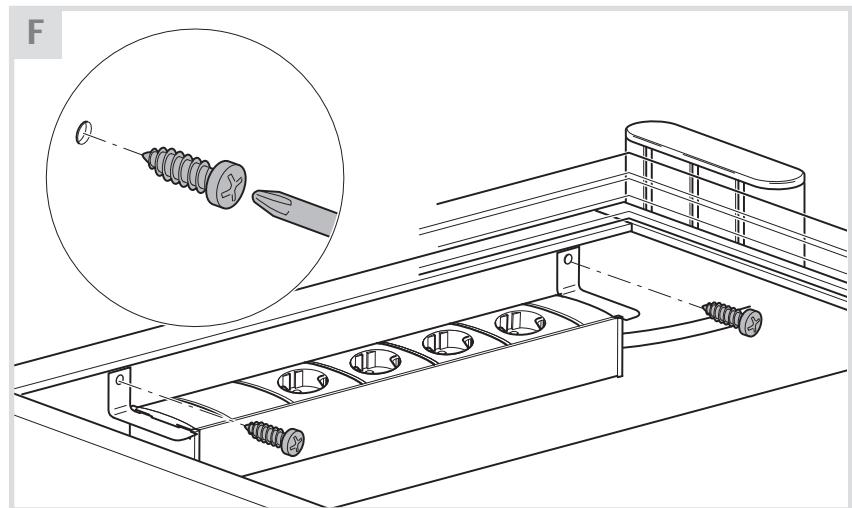
Kabelführung

DEUTSCH



Cable route

ENGLISH



Cheminement des câbles

FRANÇAIS

Befestigung auf Unterbau links analog.

- Das Kabel zeigt immer zur Tischaußenkante.
- Die Dosen zeigen nach oben zur Kabeleinführung.

Fasten to the left pedestal in the same way.

- The cable always points to the outside of the desk.
- The sockets point up to the cable inlet.

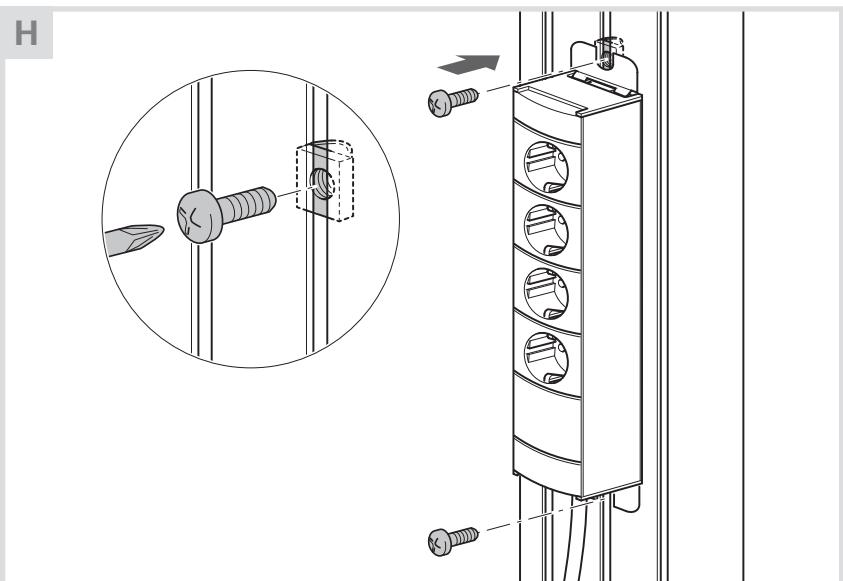
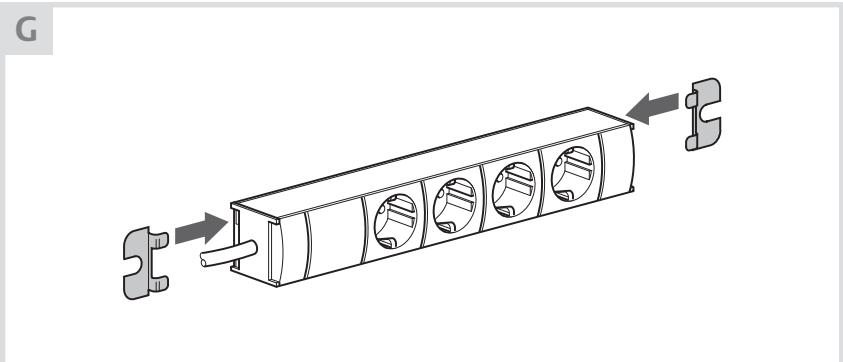
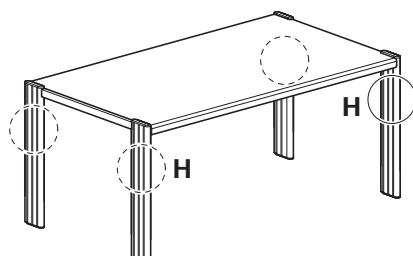
La fixation sur le caisson inférieur à gauche est similaire.

- Le câble est toujours dirigé vers le bord extérieur de la table.
- Les prises sont dirigées vers l'arrière vers l'entrée du câble.

Befestigung am Vertikalprofil

Fastening to the vertical section

Fixation sur le montant vertical



Kabelführung

DEUTSCH

Befestigung im Kabelkanal
• Kabelkanal aufklappen (4.1).

Cable route

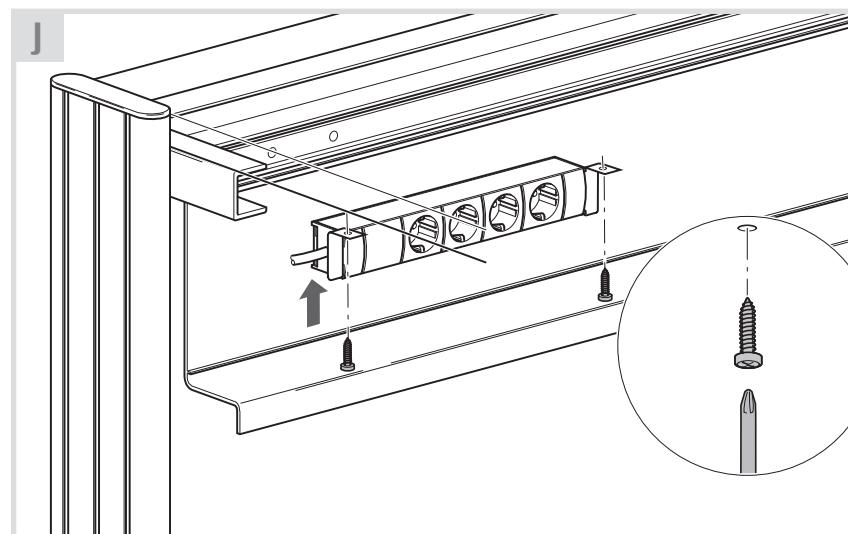
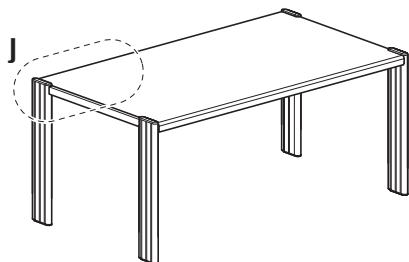
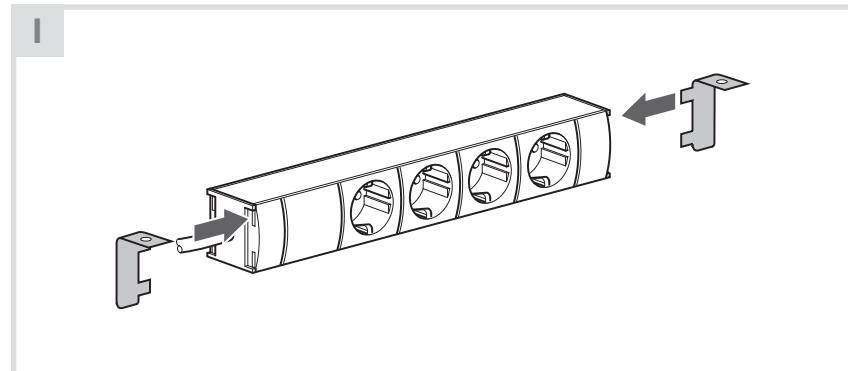
ENGLISH

Fastening in the cable duct
• Open the cable duct (4.1).

Cheminement des câbles

FRANÇAIS

Fixation dans la gaine de câblage
• Rabattre la gaine de câblage vers le haut (4.1).



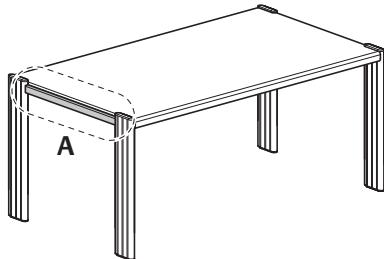
6.1

Anreihen über Schnellverbinder

Seitliche Abdeckleiste abnehmen
Ermöglicht die horizontale Weiterführung von Kabeln zum Kabelkanal des angrenzenden Tisches.

Hinweis

Beim Bürounterbau ist die hohe seitliche Abdeckung zusätzlich unten an zwei Haltewinkeln befestigt.

**Side-by-side connection with quick connectors**

Remove the side cover strip.
This allows cables to be routed on to the cable duct in the adjoining cable.

Information

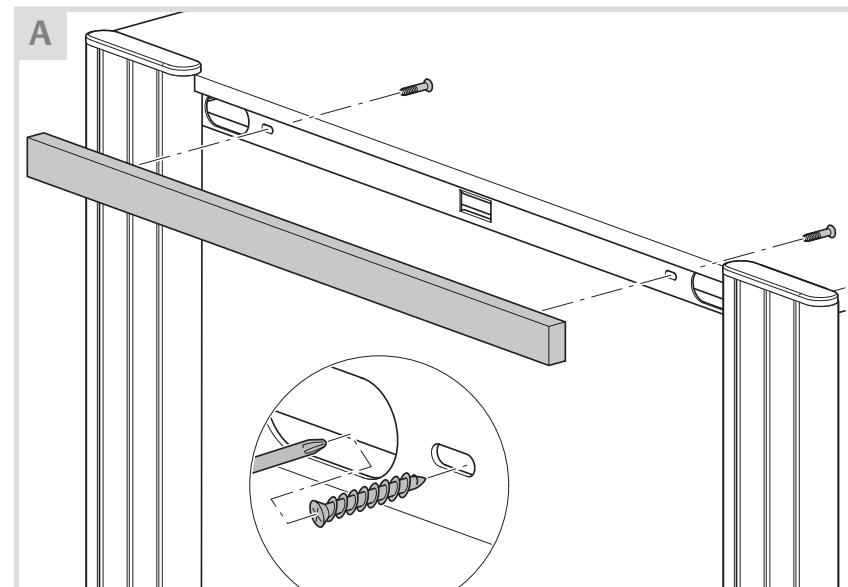
The high side cover is also fastened to two angle brackets at the bottom on the office pedestal.

Assemblage au moyen de raccords rapides

Enlever le cache latéral
Permet la pose horizontale de câbles vers la gaine de câblage de la table suivante.

Nota

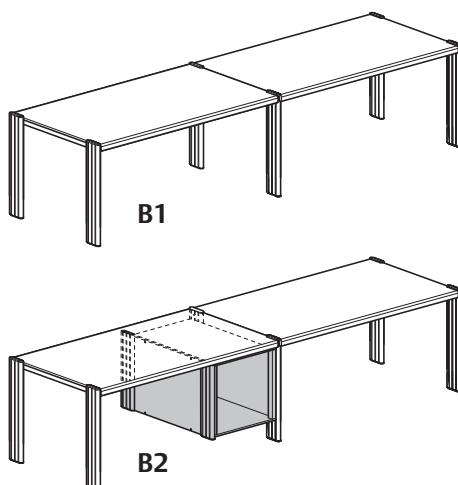
Sur le caisson inférieur de bureau, le cache latéral haut est fixé en bas, en supplément, à deux équerres de fixation.



Nutenstein-Varianten

B1: Standard-Nutenstein

B2: Langer Nutenstein für die Befestigung von 19"- und PC-Unterbauten



Connector versions

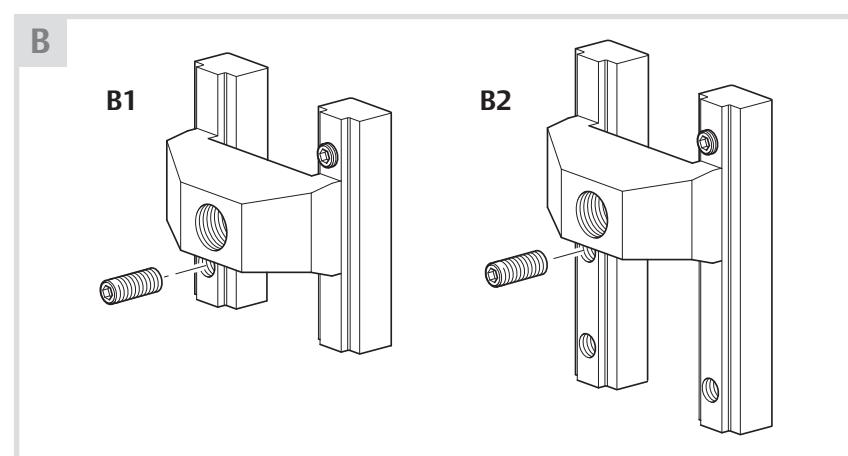
B1: Standard connector

B2: Long connector for fastening 19" and PC pedestals

Variantes de coulisseaux

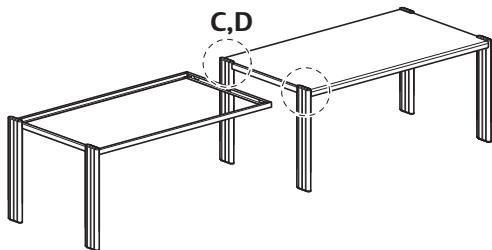
B1: Coulisseau standard

B2: Coulisseau long pour la fixation de caissons inférieurs 19" et caissons inférieurs d'ordinateur PC



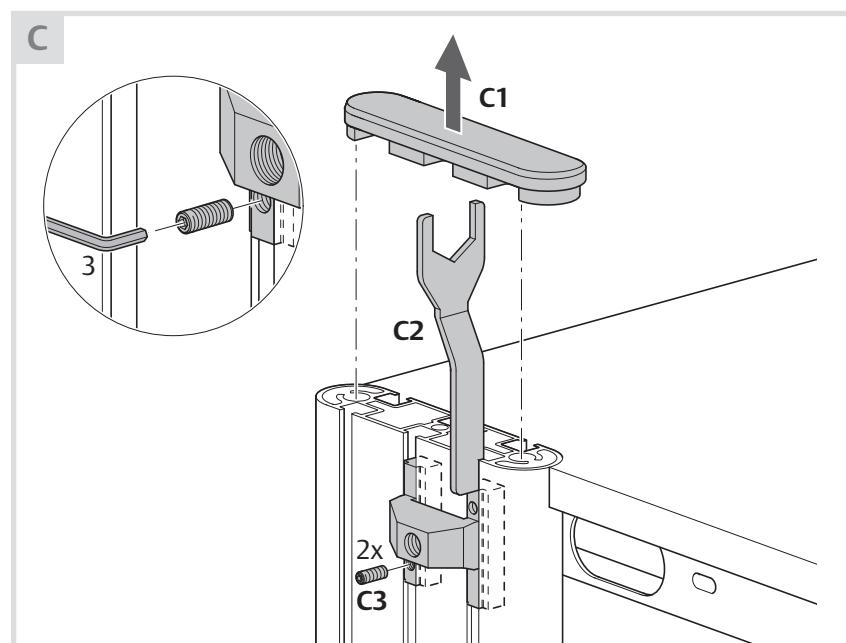
Nutensteine montieren

- Den Montageabstand von der Oberkante des Tischprofils mit der Montagehilfe am Griff des Gabelschlüssels einstellen.



Fit connectors

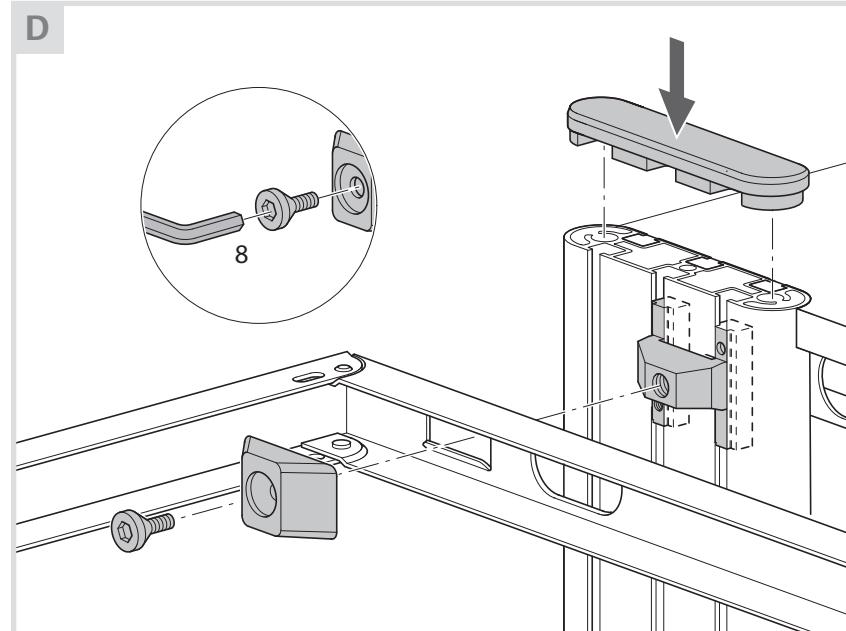
- Adjust the installation spacing from the top of the desk top using the tool on the handle of the open-ended spanner.



Spannelemente

Clamping elements

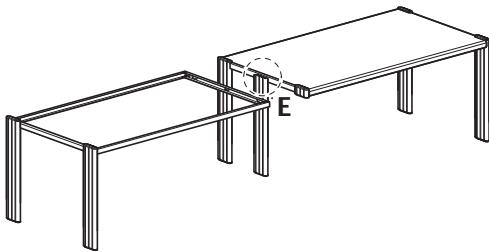
Elements de fixation



6.2

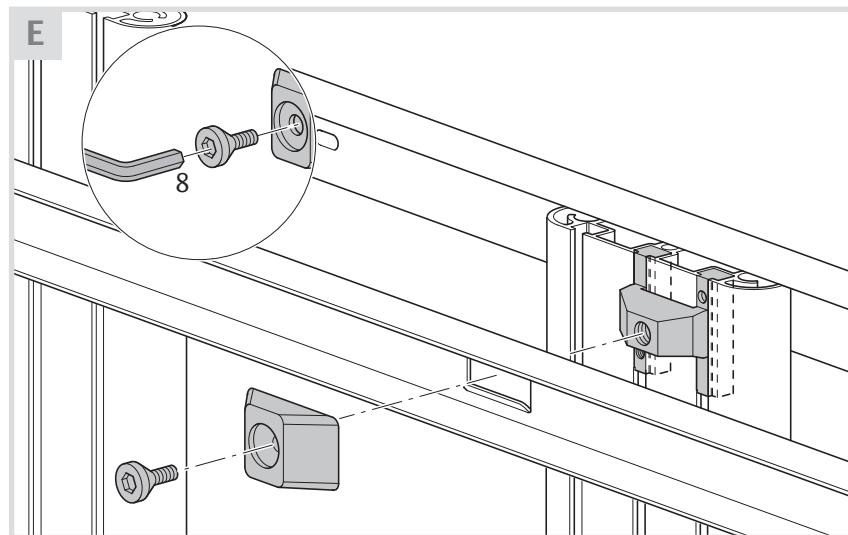
Linear anbauen

- Tischplatte des anzureihenden Tisches abnehmen (3.2).
- Seitliche Abdeckleiste abnehmen (6.1A).
- Anreihen über Schnellverbinder (6.1B, C, D): Nutenstein montieren und Tischrahmen mit Spannelement befestigen.
- Bei Bedarf ausrichten (3.3).
- Anbau von Tischen mit zurückversetztem Tischbein E.



Side-by-side connection

- Remove the desk top (3.2) of the desk you wish to attach.
- Remove the side cover strip (6.1A).
- Attach using quick connectors (6.1B, C, D): Fit connectors and secure the desk frame with clamping element.
- Align if necessary (3.3).
- Connecting desks with an offset leg E.



Hinweis

Die Anbautiefe anderer Anbauten muss zur Tischtiefe passen!

- Standcontainer 800-mm
- Druckerschrank 800 oder 870-mm.

- Anreihen von Schränken siehe 8.4, 9.2.

Information

The connection depth of other items must match the desk depth.

- Container 800 mm
- Printer cabinet 800 or 870 mm

- See 8.4, 9.2 for connecting cabinets.

Nota

La profondeur d'assemblage d'autres éléments doit correspondre à la profondeur de la table !

- Conteneur fixe 800 mm
- Armoire d'imprimante 800 ou 870 mm

- Assemblage d'armoires, voir 8.4 et 9.2.

6.3

Über Eck anbauen

Varianten

Eckteile ohne Tischbein:

- 1** Schrägeckteil 90°, 60° und 45°
- 2** T-Eckteil

Eckteile mit Tischbein(en):

- 3** Wanddeckteil
- 4** Trapezwanddeckteil
- 5** Trapezeckteil

Connecting at the corner

Versions

Corners without legs:

- 1** Angled corner 90°, 60° and 45°
- 2** T corner

Corners with leg(s):

- 3** Wall corner
- 4** Trapezoid wall corner
- 5** Trapezoid corner

Assemblage par les angles

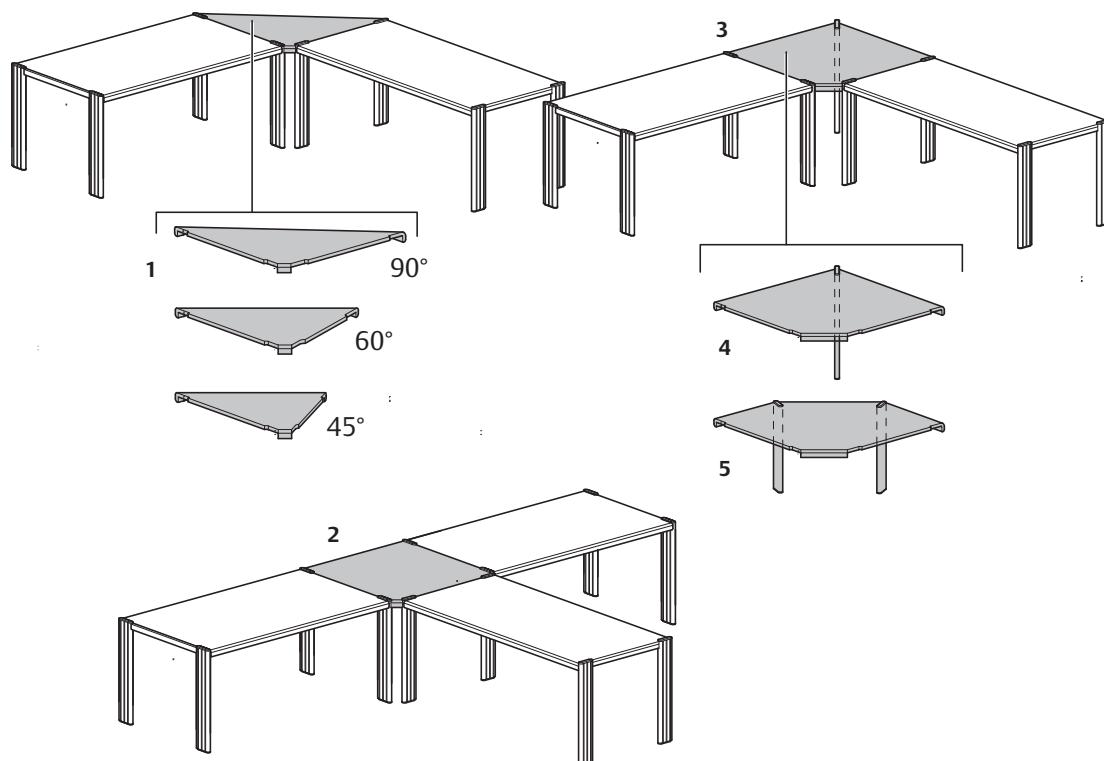
Variantes

Eléments angulaires sans pied de table :

- 1** Elément angulaire 90°, 60° et 45° oblique
- 2** Elément angulaire T

Eléments angulaires avec pied(s) de table :

- 3** Elément angulaire mural
- 4** Elément angulaire trapézoïdal mural
- 5** Elément angulaire trapézoïdal



Anreihen

- Tischplatte des Eckteils abnehmen (analog zu 3.1).
- Tischrahmen des Eckteils über Schnellverbinder an zwei Tische anreihen (6.1).

Connecting

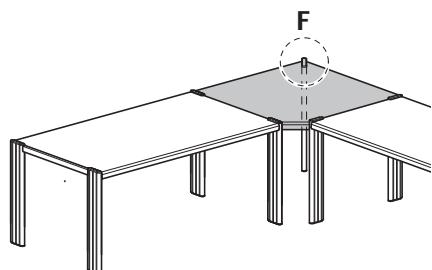
- Remove the desk top from the corner (as described in 3.1).
- Connect the desk top of the corner to two desks using quick connectors (6.1).

Alignement

- Retirer le plateau de l'élément angulaire (de façon similaire à 3.1).
- Aligner le cadre de table de l'élément angulaire avec deux tables au moyen de raccords rapides (6.1).

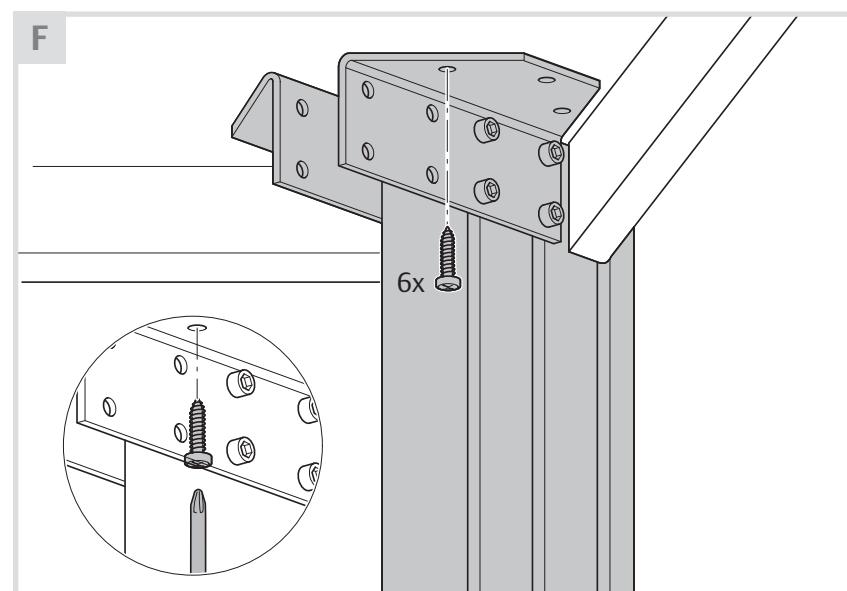
Tischbein montieren

Tischbein mit Befestigungswinkeln werkseitig montiert.



Fit leg

The leg is supplied ready-mounted with angle brackets.



Monter le pied de table

Le pied de table est monté à l'usine au moyen d'équerres de fixation.

7.1

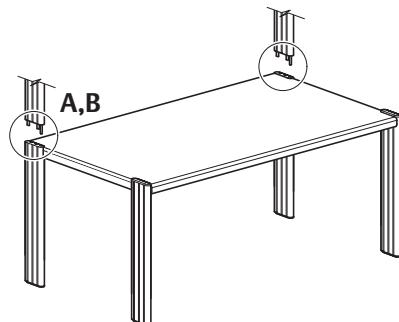
Aufbauprofil aufsetzen

Aufbauprofil und Aufbau sind werkseitig montiert bei:

- 19"-Aufbau
- Modulaufbau
- Kleinverteiler
- Beleuchtungsaufsatz

Bei angereihten Tischen:

- Tischplatten der benachbarten Tische abnehmen.

**Attaching top component section**

The top component section and top component are ready-assembled for the following:

- 19" component
- Module component
- Miniature distributor
- Lighting component

On side-by-side desks:

- Remove the desk tops on the adjoining desks.

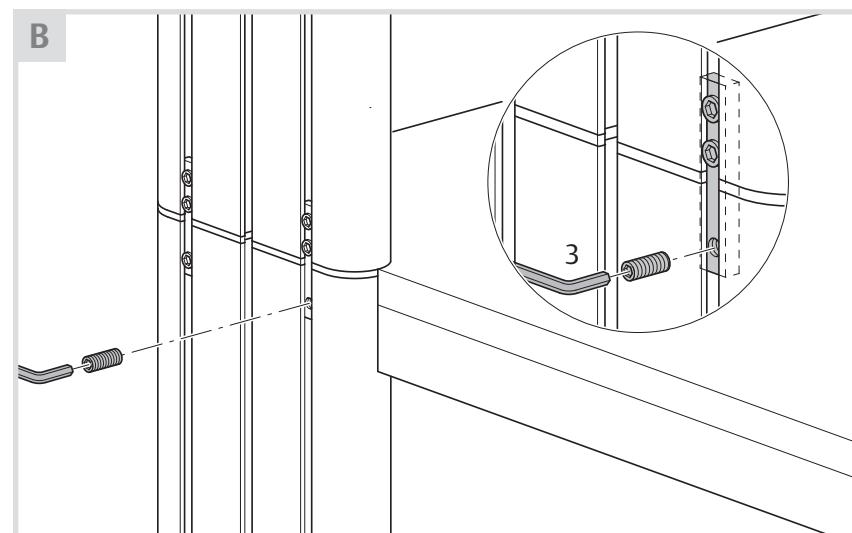
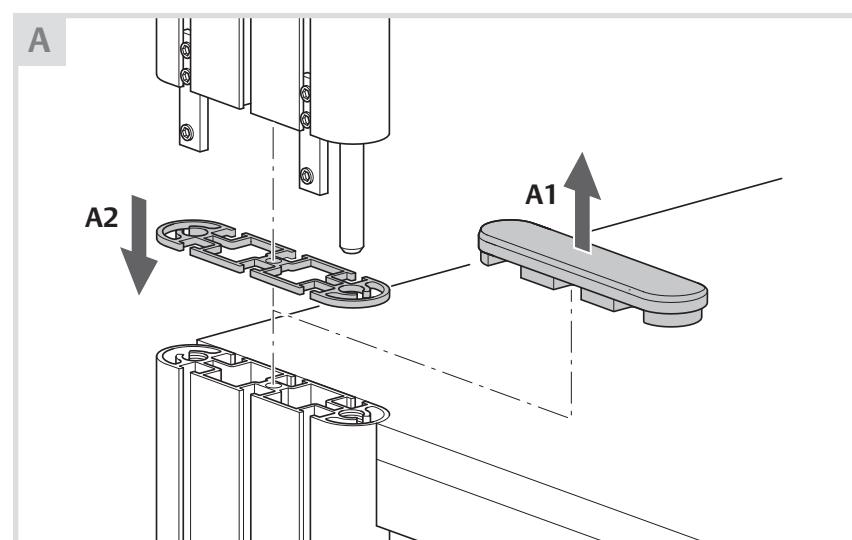
Monter le profilé de superstructure

Le profilé de superstructure et la superstructure sont montés à l'usine pour :

- Coiffeur supérieur 19"
- Coiffeur supérieur modulaire
- Petit distributeur
- Console à lampe

Pour des tables alignées :

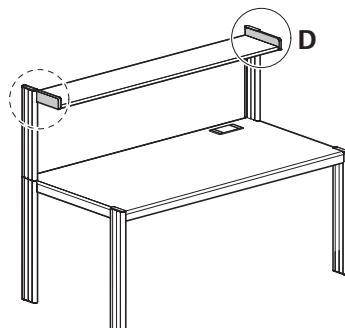
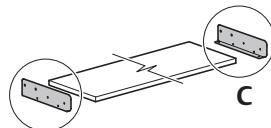
- Enlever les plateaux des tables voisines.



7.2

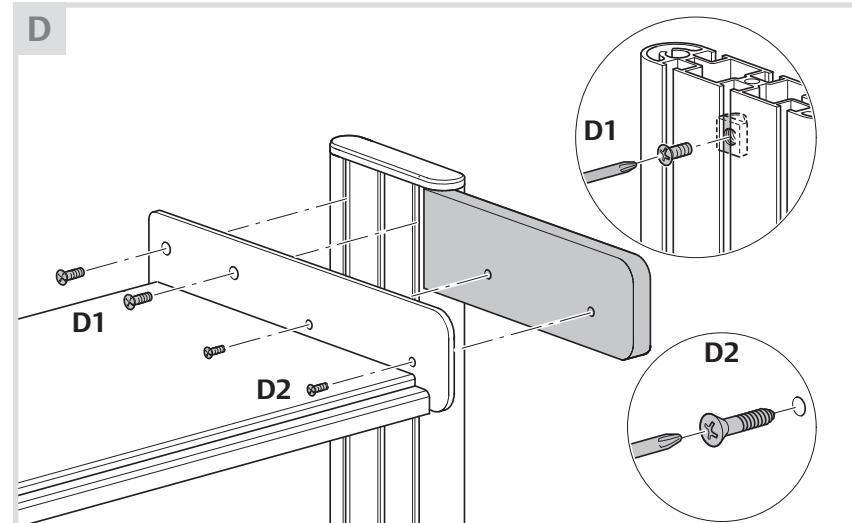
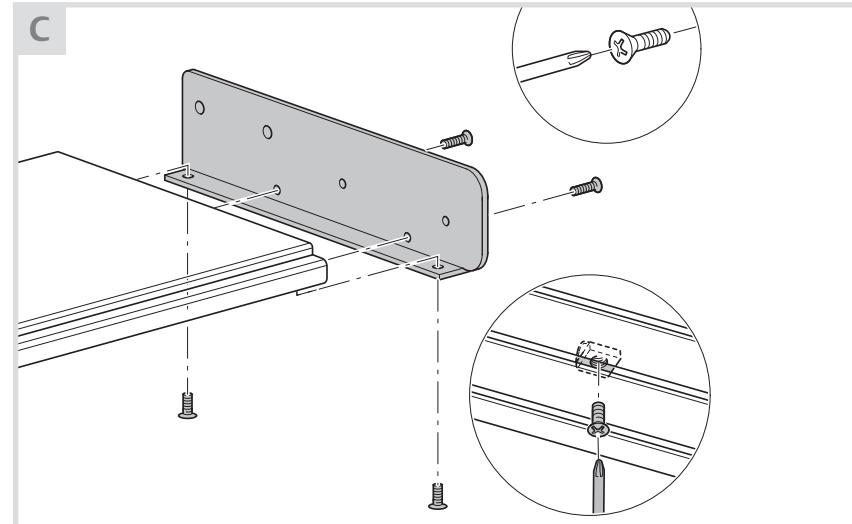
Ablagebrett

Ablagebrett montieren
Einzelnen oder für zweite Arbeitsebene.

**Shelf**

Fixing the shelf

- Individually or for second working level.



Maximale Beladung



Gefahr!
**Maximale Beladung des Ablagebretts
beachten: 80 kg**

Maximum load

Danger
**Do not exceed the maximum load of
the shelf: 80 kg**

Tablette

Montage de tablette

- Seul ou pour un second plan de travail.

Charge maximale

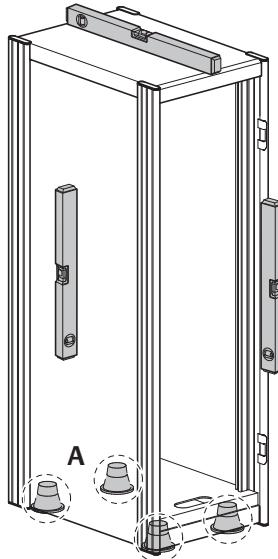
Danger !
**Respecter la charge maximale
du tablette : 80 kg**

Tiefe aller 19"-Schränke 670 mm oder 870 mm.

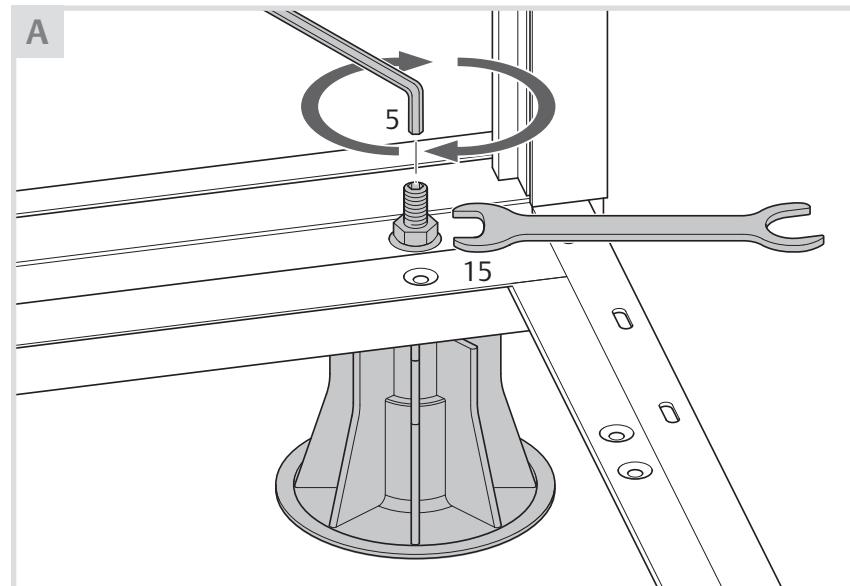
Depth of all 19" cabinets 670 mm or 870 mm.

Profondeur de toutes les armoires 19" 670 mm ou 870 mm.

8.1 Ausrichten



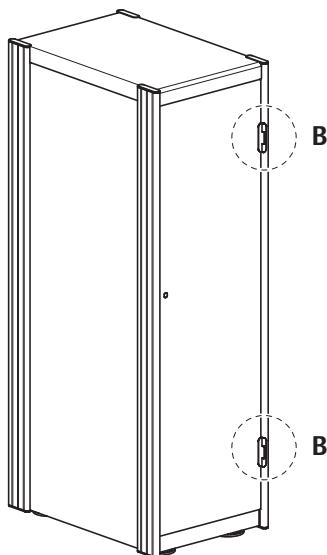
Alignment



Ajustement

8.2 Tür

Fronttür montieren

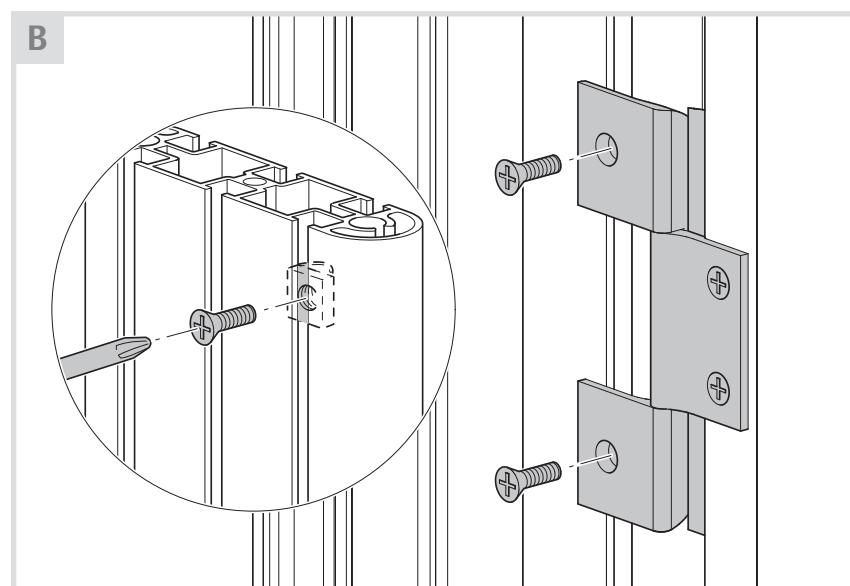


Door

Fit the front door

Porte

Montage de porte avant



Rücktür montieren

- Montage der optionalen Rücktür analog.

Fit the rear door

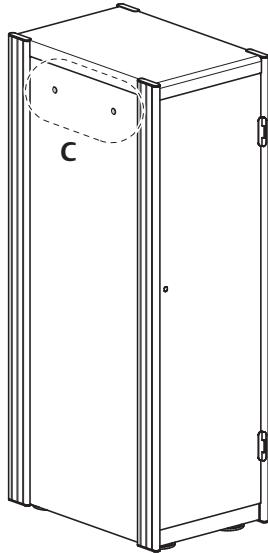
- Fit the optional rear door using the same procedure.

Montage de porte arrière

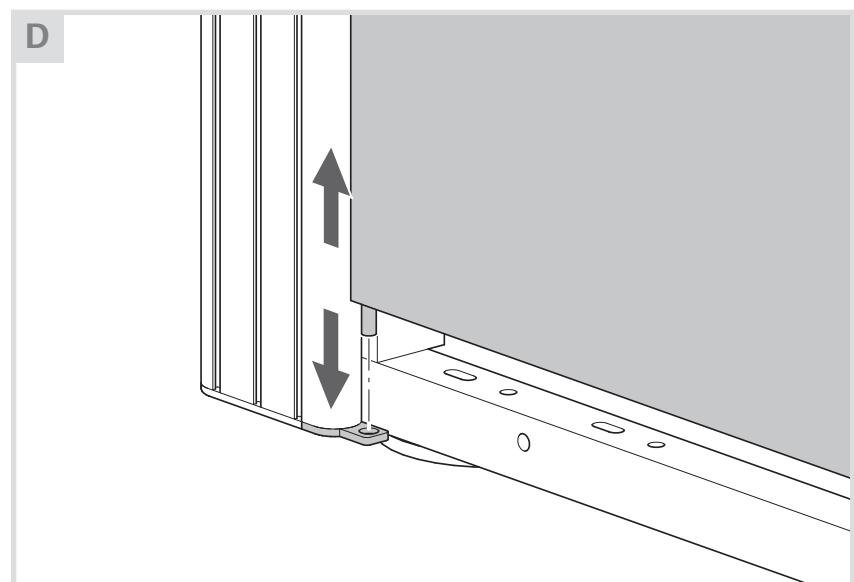
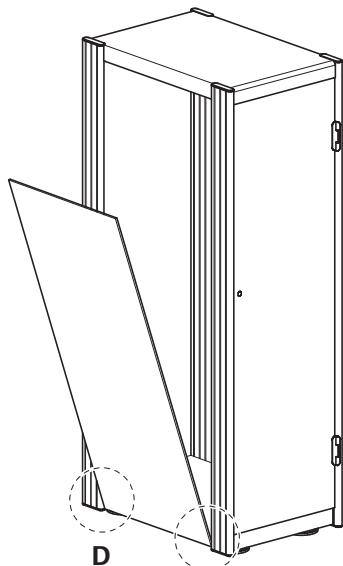
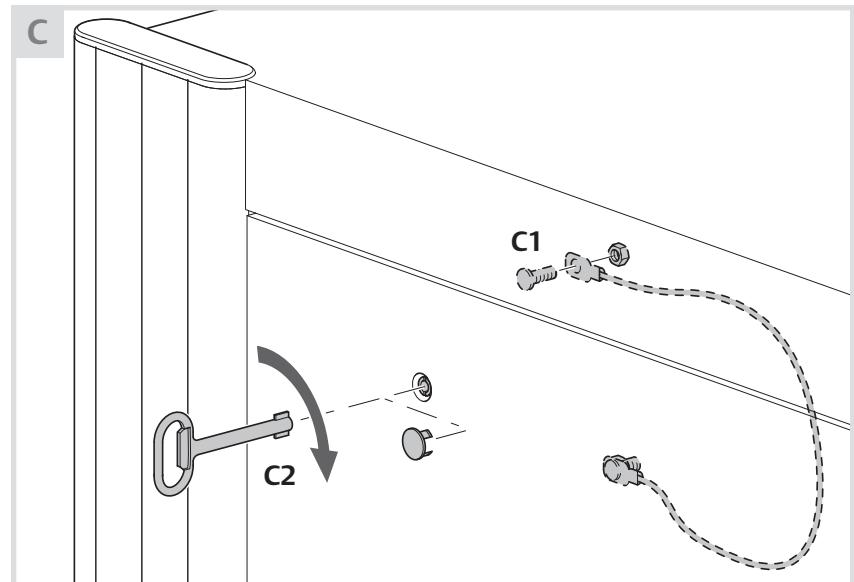
- Montage de la porte arrière, en option, de façon similaire.

8.3

Seitenteil wechseln



Changing side panel



- Montage des Seitenteils in umgekehrter Reihenfolge.

- Install the side panel using the same instructions in reverse.

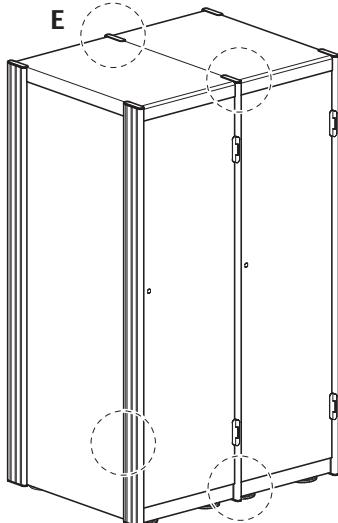
- Montage de la partie latérale dans l'ordre inverse des opérations.

8.4

Anreihen

Schrank an Schrank

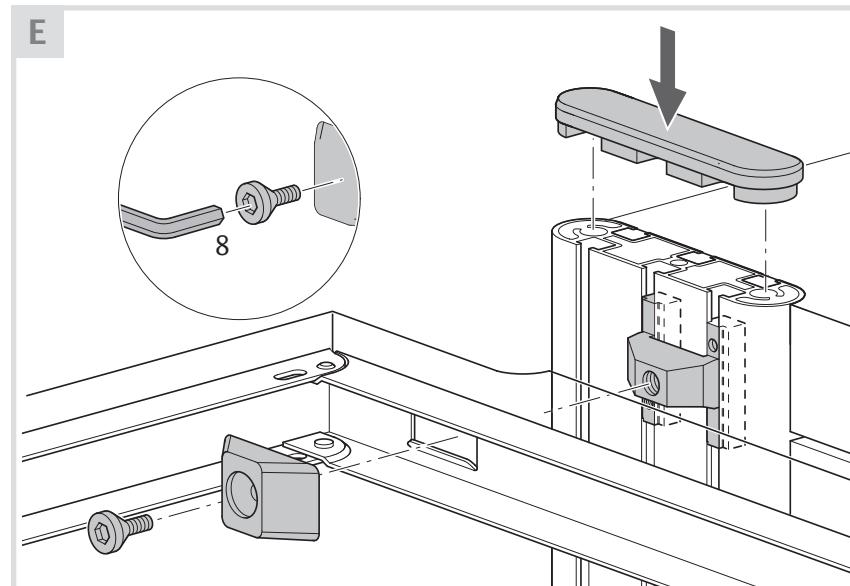
- Seitliche Profile einer Seite abnehmen über Schnellverbinder E.
- Anreihen von Schränken gleicher Tiefe über Schnellverbinder.



Connecting

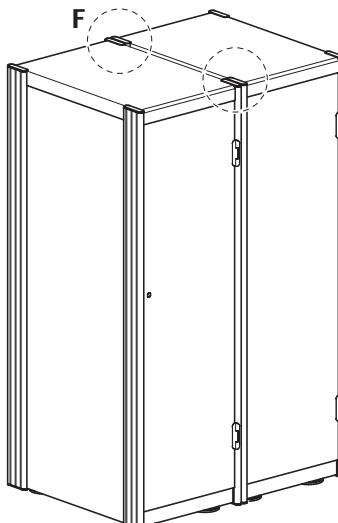
Cabinet to cabinet

- Remove the side sections on one side using quick connectors E.
- Connect cabinets of the same depth using quick connectors.



Alternativ kann auch ohne Abnehmen der seitlichen Profile über Verbindungselement F angereiht werden.

- Profil-Abdeckkappen entfernen.



Alternatively they can be connected without removing the side sections using connecting element F.

- Remove section caps.

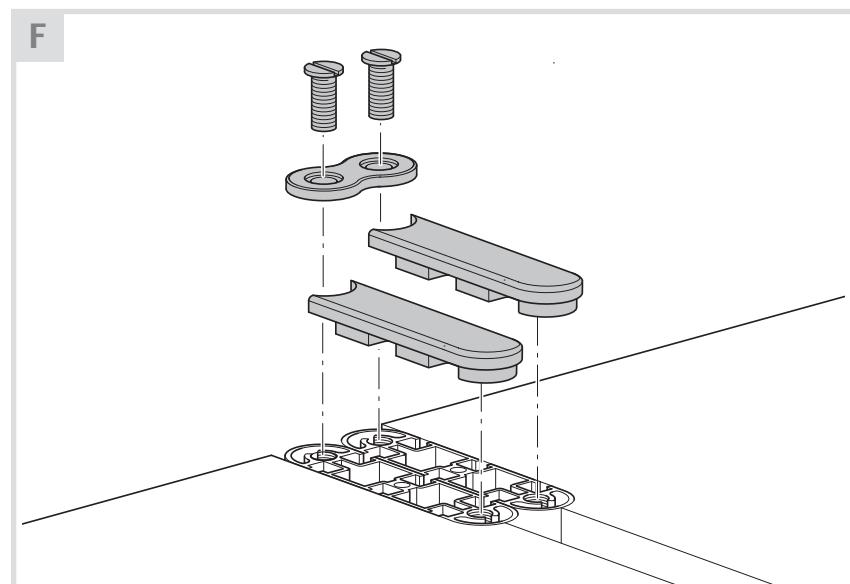
Assemblage

Armoire contre armoire

- Enlever les profilés latéraux d'un côté au moyen du raccord rapide E.
- Assemblage d'armoires de même profondeur au moyen de raccords rapides.

En alternative, l'alignement peut également être effectué sans retirer les profilés latéraux, au moyen de l'élément de raccord F.

- Retirer les caches des profilés.



19"-Schrank

DEUTSCH

19" cabinet

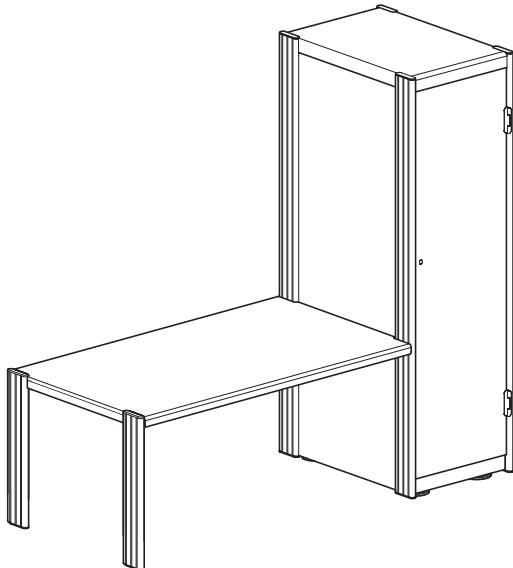
ENGLISH

Armoire 19"

FRANÇAIS

Tisch an Schrank

- Anreihen von Schränken und Tischen gleicher Tiefe über Schnellverbinder (6.1).



Desk to cabinet

- Connect cabinets and desks of the same depth using quick connectors (6.1).

Table contre armoire

- Alignement d'armoires et de tables de même profondeur au moyen de raccords rapides (6.1).

Dargestellt ist der Flügeltürenschränk.
Andere Schränke analog:

- Schiebetürenschränk
- Regal
- Hängeregisterschränk

Tiefe aller Orga-Schränke 420 mm.

The illustration shows a cabinet with a hinged door. Other cabinets:

- Sliding door cabinet
- Shelf
- Suspension file cabinet

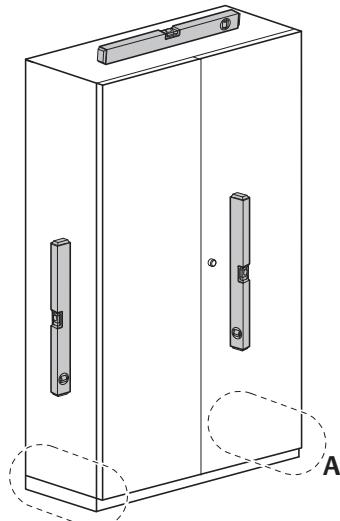
Depth of all Orga cabinets 420 mm.

Le schéma présente une armoire à battants.
Autres armoires similaires :

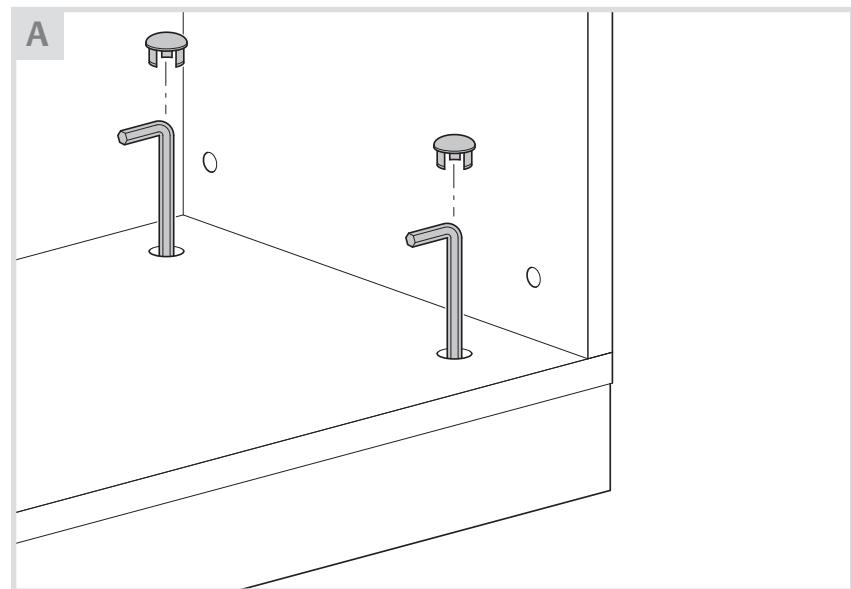
- armoire à portes coulissantes
- étagère
- armoire à dossiers suspendus

Profondeur de toutes les armoires 420 mm.

9.1 Ausrichten



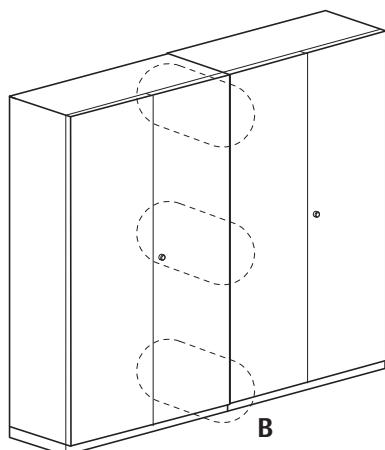
Alignment



Ajustement

9.2 Anreihen

- Anreihen von Schränken gleicher Tiefe über Möbel-Schraubverbindungen in den Bohrungen B1.

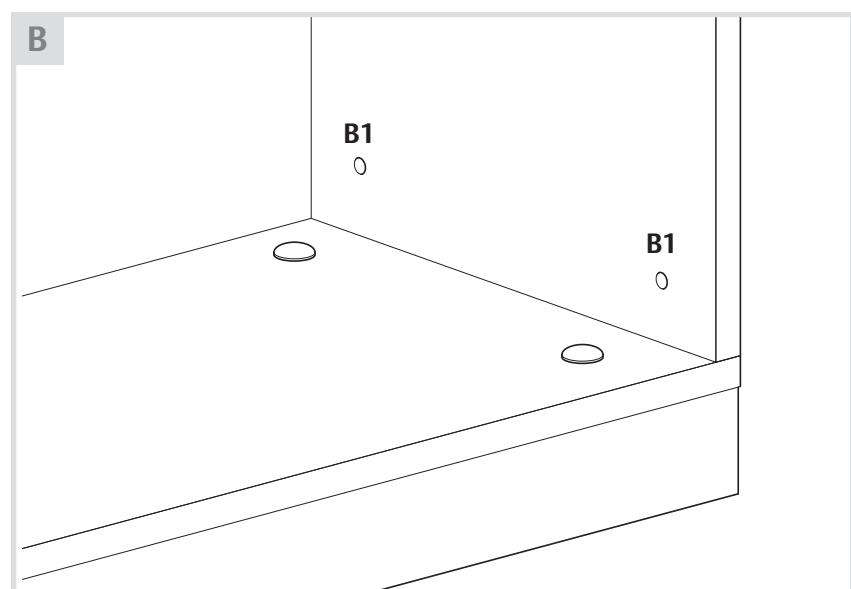


Connecting

- Connect cabinets of the same depth side-by-side using furniture screw connections in holes B1.

Assemblage

- Assemblage d'armoires de même profondeur par raccords vissés spécial meubles dans les orifices B1.



Notizen

DEUTSCH

Notes

ENGLISH

Notices

FRANÇAIS

Emerson Network Power is the global technology leader in numerous areas, and a recognized expert in helping to secure business-critical processes, and therefore contributes to "business-critical continuity." A whole range of the most varied applications, including the tried and tested Knürr rack system solutions and the accompanying thermal management, ensures the required network stability with maximum technological adaptability at the same time.

Knürr system solutions in the world of information and network technology are part of an adaptive architecture from Emerson Network Power, which flexibly adapts to changes concerning security, high-density and all associated capacities. Companies are provided sustainable and long-term benefits from the high IT availability, operative flexibility and impressive reduction in investment and operating costs.

The Knürr Technical Furniture business unit develops, produces and distributes technical workstation systems for control consoles, operation control centers and electronics labs, as well as mobile equipment carriers for the automotive and medical technology industries.

Knürr AG is recognized around the world as one of the leading developers, manufacturers and distributors of rack and enclosure platforms in the indoor and outdoor area, including all relevant active/passive components in 19" construction and the technologies associated with it. Knürr is part of Emerson Network Power.

Knürr is certified in accordance with EN ISO 9001 and EN ISO 14001, and its quality management continuously guarantees the highest standards in all areas of the company.

Emerson Network Power

The global leader in enabling business-critical continuity

- AC Power Systems
- Embedded Power
- Power Switching & Controls
- Connectivity
- Integrated Cabinet Solutions
- Precision Cooling
- DC Power Systems
- Outside Plant
- Services

Knürr logo, Emerson Network Power and the Emerson Network Power logo are trademarks and service marks of Emerson Electric Co. ©2008 Emerson Electric Co.

Knürr AG Global Headquarters

Mariakirchener Straße 38
94424 Arnstorf • Germany
Tel. +49 (0) 87 23/27-0
Fax +49 (0) 87 23/27-154
info@knuerr.com
www.knuerr.com

Knürr Technical Furniture GmbH Business Unit

Hauptstraße 35
94439 Münchsdorf • Germany
Tel. +49 (0) 87 23/28-0
Fax +49 (0) 87 23/28-138
www.technical-furniture.com

While every precaution has been taken to ensure accuracy and completeness in this literature, Knürr AG assumes no responsibility, and disclaims all liability for damage resulting from use of this information or for any errors or omissions.

©2008 Knürr AG. All rights reserved throughout the world.
Specifications subject to change without notice.

All names referred to are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

©Knürr and the Knürr logo are registered trademarks of Knürr AG.

EmersonNetworkPower.com

- Site Monitoring
- Surge & Signal Protection
- Rack & Enclosure Systems